

"Hoy nuestra revolución está en pleno vigor,

prestando gran atención a lo económico para poder atender lo social y dentro de un régimen de respeto a la Hacienda Pública y a la libertad de sufragio"

Palabras del señor Presidente de la República en el discurso pronunciado en la noche del recién pasado viernes 22 de Marzo



DON JOSE FIGUERES

Texto completo en pág. 6

El Mercado de Café en Nueva York

Durante la semana que terminó el 15 de marzo, el mercado de café en la Bolsa de Nueva York se mantuvo sumamente quieto, en especial para los tipos suaves. El mayor movimiento se registró en los cafés baratos de África que diariamente se ofrecen en los boletines de los importadores y co-

rredores. Esta situación confirma la idea de que los tostadores tienen suficientes existencias en reserva.

La noticia dada por la prensa comercial de la reunión de delegados de países productores centroamericanos celebrada en Ciudad de Panamá, Pasa a la Pág. DOS

LOS LECTORES OPINAN

"Satisface ver a la mujer interesarse con altura y conocimiento por los problemas nacionales"

"Y satisface todavía más verla asumir banderías con el valor que es de esperar en ella llamada a salvar a la patria de la podredumbre política en que la han metido los hombres"

"El editorial de esta semana y la nota sugiriendo nombres de ciudadanos verdaderamente dignos, reflejan una evolución cívica en la mujer que forzosamente tiene que enorgullecernos a los hombres"

Conceptos de la carta que mucho agradeceremos, enviada por don José Trinidad Araya Rojas para esta sección

San José, Marzo 17 de 1957.
Sra. doña Rosalía de Segura, Directora del periódico MUNDO FEMENINO Estimada señora:

Permítame, sombrero en mano, felicitarla por el editorial del periódico de la presente semana leído ayer a mis manos. Ya he observado con cuanto cuidado trata su periódico editorialmente algu-

nos de los más importantes problemas del país, y ante esto no puedo menos que decirle que mucho satisface ver a la mujer interesarse con altura y conocimiento por los problemas nacionales, a los que creo yo no debe ser ajena en su carácter ya no sólo, digamos de ciudadana con derecho al voto, sino de esposa y madre.

Y satisface todavía más verla asumir banderías con el valor que

es de esperar en ella, llamada a salvar a la patria de la podredumbre política en que la han metido los hombres. Yo le aseguro que hombres como don Ramón Caldera, don Sergio Carballo, y Toño Pasa a la Pág. DOS

LOS HOMBRES LIBRES ANTE LOS EXPERIMENTOS ATOMICOS

Por Carlos Armero Sixto.

MUNDO FEMENINO inicia en el presente número la publicación de este interesante ensayo, especialmente enviado por su autor, y que será publicado en cuatro partes por lo extenso del mismo, contribuyendo así a los deseos de divulgación expresados por el editor, a fin de contribuir en lo posible a que por

el conocimiento de las temibles consecuencias, el mundo se detenga a tiempo en lo que a esta clase de experimentos se refiere.

LA TRISTEZA DE EINSTEIN

El día de su septuagésimo aniversario — unas semanas antes de su muerte, Alberto Einstein declaraba a los periodistas que fueron a visitar-

lo para interrogarle acerca de sus ideas.

—Si yo pudiese comenzar de nuevo mi vida, me haría plomero, pero de ningún modo científico... Pasa a la Pág. TRES

ANTENA MUNDIAL

MEXICO COOPERARA

Según informaciones directamente ofrecidas por la Organización de las Naciones Unidas, México ha ofrecido cooperar ampliamente en todos los programas de esta organización para mejorar las condiciones agrícolas de los países latinoamericanos. Dichos programas se llevarán a cabo mediante la FAO.

EXPULSADO

Anatoli Rogov, Agregado Militar soviético en Dinamarca, fue expulsado por habersele comprobado actividades de espionaje.

CANTANTE NEGRO HONRADO

Harry Belafonte, artista de raza negra, ha sido honrado por la Confederación Nacional de Cristianos y Hebreos, con la Primera Medalla de Honor de los Artistas de Teatro, honor concedido anualmente al artista que a juicio de la Confederación haya realizado la mejor labor por la causa de la hermandad del hombre en los Estados Unidos. Belafonte es, según los críticos, Pasa a la Pág. DOS

Creación en París de un Instituto de Estética Industrial

Es una necesidad urgente reunir y formar a los que mañana determinarán las formas de los objetos y de los productos más diversos que amueblan nuestra vida en el taller, la oficina, la casa, en la ciudad.

Esto es lo que se propone el "Instituto de Estética Industrial", presidido por D. Louis Lonchambon y dirigido por D. Jacques Violot.

Por otra parte, se ha franquear-

do ya la etapa inicial: el curso superior de estética industrial funciona en los locales del colegio técnico de las artes aplicadas a la industria. Está abierto para los alumnos diplomados de las escuelas técnicas y de las escuelas de arte. De treinta y cinco candidatos, quince han sido retenidos para el primer año.

La enseñanza que se les da trata de ponerles al corriente de las con-

Mujeres norteamericanas cooperan en la planificación de viviendas para familias

(USIS).—MUNSTER, Indiana. Tres variaciones de la pequeña vivienda ideal proyectada por el Women's Congress on Housing celebrada el mes de abril en Washington, se han convertido en tangible realidad recientemente en esta. Las tres viviendas se están exhibiendo a fin de demostrar a

los constructores de esas casas particulares y arquitectos las cincuenta y nueve características fundamentales recomendadas por cien amas de casa de los Estados Unidos.

Una de las viviendas está construida en dos niveles diferentes y Pasa a la Pág. CINCO

"Hace tiempo presenté una moción en el sentido de que la Municipalidad buscara nuevas fuentes de agua, y seguiré insistiendo sobre ese punto que considero de vital importancia para el futuro de la cañería de San José"

DECLARACIONES ESPECIALES QUE NOS CONCEDE EL REGIDOR ISMAEL CORTES B.

En la recepción que se le ofreciera el jueves pasado con motivo de la entrega del Pergamino que le otorgó la Asociación Musical Costarricense tuvimos oportunidad de conversar con el Regidor don Ismael Cortés Bolaños, a quien preguntamos sus impresiones acerca del grave problema que continúa siendo la escasez de agua, ahora

hasta en los más céntricos lugares de la capital.

A este respecto nos dijo el Sr. Cortés: "Yo me iría muy contento siendo la escasez de agua, ahora Pasa a la Pág. CINCO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

mundo FEMENINO

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 280
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA
Del sábado 23 al 29 de Marzo de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA
SAN SALVADOR



PINTURA

"Se hace indispensable para los techos de los edificios de la capital, especialmente ahora, cuando tanto edificio de varios pisos eleva sobre ellos la mirada, contemplándose un aspecto de desolación y suciedad. Bueno sería que se impartiesen órdenes al respecto, ordenando a los dueños pintar los techos de sus edificios, con lo cual también los resguardan de los efectos de la lluvia".

PREFERENCIA NOVIA

"Tienen en algunas escuelas determinadas niñas, estatificando así una especie de "casta de preferidas". Tal nos dicen indignadas madres de familia cuyas hijas han sido discriminadas del grupo de las "fulanitas y zutanitas", en un afán de contar en sus clases con las más pudientes y que en consecuencia dan mejores regalos. Ojalá tome nota de esto el Ministerio y corte esos arrostros antidemocráticos de las maestras".

BASTA

"Ya de informaciones innecesarias en las páginas rojas de los periódicos, describiendo crímenes, tráfico de drogas, actividades de prostibulos, etc. Es que los señores directores de estos periódicos no comprenden el grave daño que tales publicaciones implican? Es que a alguien, que no tenga un espíritu morboso, o anémico pueden interesar ellas? Bastante daño hacen las películas, para que todavía vengan los cronistas rojos con sus insulsas, torpes y dañinas informaciones. Esos detalles deben quedar en los expedientes, e interesan únicamente a los jueces y demás autoridades".

SE ESPERA

"Gran lucimiento en las procesiones de Semana Santa, ya que durante los últimos años éstas han venido decayendo. Sería de esperar que el Instituto Costarricense de Turismo cooperase con la Comisión Organizadora de la Semana Santa, ya que tanto turista viene a la capital como a la capital. Otra iniciativa que bien podría contemplarse sería la de que las principales tiendas de la capital vistiesen por su cuenta y para lucimiento de las galas y originalidades que traen a las señoritas que tienen a su cargo la representación de los papeles bíblicos en dichas procesiones".

DE VARIAS PARTES DEL PAIS

"Nos escriben urgiendo la inauguración del Hospital Anti Tuberculoso, ya que, según informan, son muchos los enfermos de la peste blanca que por falta de lugar en los Hospitales generales no pueden atender, echándoles a la calle como en el reciente caso del de Puntarenas".

SE QUEJAN

"Los peatones de la Avenida Segura de la enorme molestia que constituye el polvosal levantado por los escombros del edificio de la vieja Universidad que están botando, e instan a la Municipalidad capitalina a levantarlos tan pronto van siendo demolidos, a fin de que por lo menos durante la noche no se sienta esta molestia, ya que el paso de los diversos vehículos frente a ellos levanta nubes de polvo que molesta por igual a los peatones y a las personas que transitan en carro por dicho lugar".

La Voz de los Estados Unidos habla al mundo por la paz basada en la justicia



El Presidente Eisenhower hizo un llamamiento por "un mundo de paz basado en la justicia", en un reciente discurso transmitido a todo el mundo para conmemorar el 15º aniversario de la fundación de "La Voz de los Estados Unidos de América", el servicio radiofónico de ultramar del Gobierno de los Estados Unidos. "La Voz de los Estados Unidos" (VOA) inició sus transmisiones en cinco idiomas, en 1942

con objeto de llevar la verdad a un mundo en guerra. Ahora, sus programas de noticias y comentarios se transmiten en 43 idiomas.

En Costa Rica, por medio del Departamento Cultural de la Embajada Americana, constantemente se ofrecen a las estaciones radiofónicas locales interesantes programas de "La Voz de los Estados Unidos", como son, entre otros: las Óperas del Teatro Metropolitan Opera de Nueva York, los conciertos de la Orquesta Filarmónica-Sinfónica de la misma ciudad de Nueva York, La Semana en Washington, America Musical y las conocidas dramatizaciones tales como El Lobo del Mar, Ojo de Aguila, El Terror Abre la Puerta, El Pueblo Será el Juez, Preguntas y Respuestas, etc. En la foto que ilustra esta nota, aparece el Presidente Eisenhower examinando la grabación en disco de su reciente discurso pronunciado en el 15º aniversario de "La Voz de los Estados Unidos".

Instituido un premio Literario Franco-Italiano

Se ha creado un gran premio literario franco-italiano Marthe Fiumi-Leroux, bajo los auspicios de la "Sociedad de Poetas franceses".

Todos los años, este premio recompensará alternativamente a un escritor francés traductor y crítico de poesía italiana contemporánea y a un escritor traductor y crítico de poesía francesa contemporánea.

Mundo Femenino

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELEFONO 1024

APARTADO 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa
Casa Nº 259 — Avenida 6 entre calles 2 y 4.

PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA.

Redactoras:

HOLDA VARGAS, EIDA GOMEZ, ROSIVELL SEGURA

ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Subscripción mensual ¢ 1.00. Número suelto ¢ 0.25

Número atrasado ¢ 0.50. Atrasado más de 6 meses ¢ 1.00.

Venta al pregon los lunes.— Editado en la Imprenta Borrás.

ANTENA MUNDIAL

Viene de la Pág. PRIMERA

el mejor intérprete de música popular.

MANUSCRITO DE MOZART

El original de "Le Mariage de Figaro", de Beaumarchais, le fue donado a la Biblioteca del Congreso en Washington. El documento es considerado como la copia que se usó durante la primera representación de esta obra ante el público en el año 1874, y fue hecho en memoria del difunto Ray Livingston, autor y conservador de la Literatura Inglesa de la Biblioteca en la Universidad de Yale.

CONCEDIDO CREDITO A ARGENTINA

Mediante contrato firmado entre el Embajador argentino en Estados Unidos, Dr. Adolfo A. Vichí, y el Sr. Samuel C. Waugh, Presidente del Banco de Importación y Exportación de Washington, Argentina acaba de obtener un crédito por valor de cincuenta y seis millones de dólares que serán empleados en la adquisición de equipos de transporte.

REUNION DE MUSICOS EN PUERTO RICO

Honrando la memoria de su madre, que tanto se sacrificara por

dar a su hijo la brillante carrera musical que hoy tiene, Pablo Casals celebrará este año, entre el 22 de abril y el 8 de mayo próximos, festivales en Puerto Rico que reunirán a los más célebres músicos del mundo, para lo cual cuenta con el apoyo del gobierno de la isla que patrocinará dichos festivales. A más del Cuarteto de Budapest, que ofrecerá dos conciertos, se cuentan entre los asistentes a figuras de la talla de Mieczyslaw Horzowski, Eugene Istomin, Milton Katims, Jesús María San Román, Alexander Schneider, Rudolf Seekin, Gerar Souzay, María Stader, Isaac Stern y Joseph Szigeti.

Para los que tuvieren interés por asistir a los Festivales Internos de Puerto Rico, en las siguientes direcciones pueden obtener informes: Festival Casals, P. O. Box 2672 San Juan de Puerto Rico, o Festival Casals, 15 West 44 th. Street, Nueva York, 17 N. Y.

UN MILLON DE DOLARES

Denó la Fundación Ford para ayudar a los estudiantes refugiados húngaros en Europa, haciendo también otro valioso donativo para los que se han refugiado en los Estados Unidos.

El millón otorgado a los de Europa será administrado por instituciones especiales, esperándose que con ellos podrán obtenerse por lo menos quinientas becas.

Carta abierta al Doctor don Fernando Quirós

Montezuma (Mina Bella Vista) de Miramar Montes de Oro
Marzo 15 de 1957

Señor:
Doctor Fernando Quirós.
Asilo Chapuí San José.

Estimado señor Doctor:

Como yo sé sus múltiples quehaceres en este centro tan importante para la humanidad, le ruego disculparme por esta entrometida carta, pero es por que me dueñen las circunstancias que le explicaré en un angustioso caso y es en la paciente que acababan de despedir en ese su centro de caridad, el asilo: doña Lorenza Vindas de Villegas que ya ha sido por tres veces reclusa como loca, y de un modo angustioso para sus pobres parientes el anciano don Manuel, otra hija de éstos y con síntomas de enfermedad mental también, dos hijos más un poco enfermos y UN RANCHO CON ALGUNAS MATITAS DE GUINEO (plátano) pues son sumamente pobres, y que gracias a los vecinos, cuando el señor Villegas debe llevar a su anciana esposa Lorenza al Chapuí, cooperan para los gastos y esto ya por tres o cuatro veces, como lo pueden comprobar las autoridades de éste cantón.

Me suplica el señor Villegas que le explique a usted, muy encarecidamente, el porqué él se

niega a traer a su adorada esposa, pero me sería penoso hacerle una detallada narración de cómo vive y duerme esta pobre gente cuando doña Lorenza se pone peor, más la amenaza si ella logra armarse no obstante ser ciega, es decir me cuenta don Manuel: no dormimos ni podemos sancochar los pocos alimentos por el estado de nuestra enferma, además el asco que ello requiere no es adecuado. Yo como miembro de la Junta de Educación de este lugar y en procura de que una mietida de este triste hogar pueda salvarse de la furia a veces de la enferma, procuré que alejen a la menor de ahí.

Le pregunté a don Manuel por qué se traen a su enferma a situación tan conmovedora y me respondió que le telegrafían hasta el extremo que a él le da pena y va por ella, e inmediatamente se la entregan y no le aceptan explicaciones, al extremo que la última vez que él quería oponerse a trarsela al serle entregada, la señora directora no quiso oírlo, pues él quería decir su penoso caso trayendo la paciente a su casa, pues dice el señor Villegas, le juro que en este momento sólo es un triste hospital mi rancho pues hay que visitarlo para palpar la realidad.

Estimado doctor Quirós, porqué no acepta de fijo a ésta enferma dada la pobreza de ellos? Es más

SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS ESCOLARES Y LIBROS DE TEXTO, PAPELES ESPECIALES E IMPLEMENTOS PARA INGENIERIA.

OFRECE A PRECIOS MODICOS

LIBRERIA LOPEZ LTDA.

Avenida Central, Esquina frente al Gran Hotel Costa Rica
TELEFONO: 3345

me sigue explicando don Manuel, mi esposa se ha vuelto mentirosa y allá en el asilo, seguro le creen que tenemos café, bestias y según ella dice que somos ricos, por lo que seguro le echan fuera, y vea señor que son puras mentiras pues ahora nos viene contando que ella se casó allá y que no nos quiere por lo que se arma de cuchillos y de palos y hay que maltratarla para quitárselos pues dice que allá tiene su novio y se enfurece, y ya ve que Lorenza es una santa mujer que tiene más de sesenta años y ciega, qué puedo hacer en este estado señor?

Así termina mirándose este anciano y enfermo esposo, y el Asilo ya no acepta estos enfermos, qué puede hacer la humanidad enferma y miserable, doctor Quirós? No creé que los costarricenses tenemos derecho de esperar más de un centro como el Chapuí? y creemos que ustedes pueden solicitar al gobierno por todos los medios. En cambio esta clase dolorosa se muere de miseria...

Porqué tantas instituciones si pueden pedir partidas fabulosas al ejecutivo y el Asilo se vé obliado a echar a los dementes a la calle, como en este caso, no es socorrido por el congreso o gobierno?

Atto s/s,
Lidio Blanco G.

NOTA:

Ruégole doctor, perdonar la presente, es que no podemos más en el caso de nuestro VECINO, y él nos pide clemencia, pues somos sabedores toños los ticos de sus desvelos por ese centro de caridad y es mucho lo que usted hace por los enfermos.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888
Frente a Musmanni

EL MERCADO DE...

Viene de la Pág. PRIMERA

dad de México causó inicialmente gran revuelo, interpretándose como preludio de un nuevo esfuerzo por defender los precios actuales. Consecuentemente las cotizaciones subieron un centavo por libra en un día en forma espontánea. Sin embargo, más tarde se anunció que aparentemente lo resuelto en México había sido reducir un tanto los precios para tratar de incrementar las ventas, compitiendo especialmente con los cafés baratos.

Los colombianos en existencia se cotizaban al final de la semana entre \$66.25 y \$66.75, y para entrega en marzo y abril a \$66.50; el Santos 4 de la primera denominación variaba, según calidades, de \$59.25 a \$60.25 y los mexicanos y centroamericanos, de \$63.50 a \$64.00.

(Carta Financiera, Popular Custodian Corp., Nº 257, 16/3/57).

ca y no recordata que se conoce. Consiste de un volumen de varios centenares de páginas, escritas claramente a mano y con comentarios; y fue descubierta en un castillo de la Familia Turenne en Francia.

La Fundación Hispánica de la Biblioteca del Congreso posee las únicas reproducciones grabadas de algunos de los trabajos del poeta español Juan Ramón Jiménez hechas por el propio autor, quien recientemente obtuvo el Premio Nobel de Literatura. Estas reproducciones se hicieron en 1949. El poeta estuvo en Washington de 1948 a 1951, período durante el cual tanto él como su esposa fueron conferenciantes visitantes en la Universidad de Maryland. Los discos que contienen estas reproducciones tienen una duración de dos horas y media y comprenden dos poemas escritos en Washington y todavía no publicados, llamados "Romanes de Virginia" y "Con los Olmos de Riverdale".

(USIS). La ópera "Vanessa" de Samuel Barber será representada en Nueva York durante la temporada 1957-58 de la Compañía Metropolitana de Opera. Esta será la primera ópera completa de un compositor nacido en los Estados Unidos, que figure en el repertorio de dicha Compañía desde 1934, año en que se representó "Merry Mount" de Howard Hanson. El libreto de "Vanessa" ha sido escrito por Gian-Carlo Menotti, quien será el director escénico de la producción. El Sr. Menotti ya ha figurado como compositor en el teatro de la Metropolitana, en donde se han dado antes dos de sus óperas cortas. Su ópera cómica "Amelia Va al Baile" fue presentada en 1938, y su obra sería "El Dios de la Isla" se dió en 1942.

LOS LECTORES OPT...

Viene de la Pág. PRIMERA

Zelaya habrían con gusto firmado este editorial tanto como aquel otro en días pasados publicado sobre el problema eléctrico. No son vanas sus canas ni sus años, respetable señora, y yo venero su antichidad tanto como su talento, digno de aquellos periodistas de la vieja cepa.

El editorial de esta semana y la nota sugiriendo para ministros nombres de ciudadanos verdaderamente dignos, reflejan una evolución cívica en la mujer, que forzosamente tiene que engullerlos a los hombres.

Siga adelante respetable señora, siga porque su labor es una corona más en su blanca cabeza, y es adorno a la vez que dignifica la actitud de la mujer costarricense, no solamente bella, sino talentosa y patriota. Esa debía de ser la actitud de un periódico femenino que siga de verdad el ritmo de la evolución actual de la mujer. Esa es una prueba más de que Costa Rica merezca el título de Mujer de América otorgado a su contemporánea la Lic. Chacón a quien junto con Ud., felicito.

Besando respetuosamente su mano, quedo su más humilde y atento servidor,

José Trinidad Araya Rojas.



Notas culturales interamericanas

Exclusivo para "Mundo Femenino"

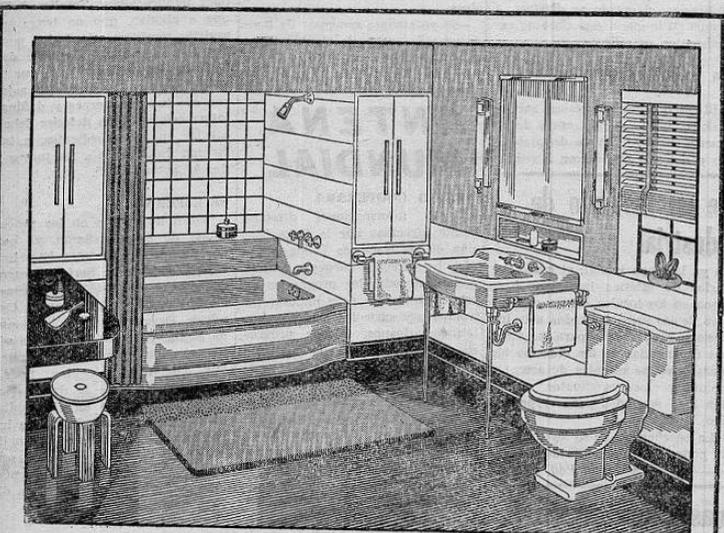
Al final de 1956, el número de estaciones de televisión dedicadas a la enseñanza en los Estados Unidos llegó a 26. Los programas trans-

mitidos por las 18 estaciones actualmente en funcionamiento, tienen una duración total semanal de 344 horas, y su auditorio potencial alcanza como a 40,000,000 de personas. Las nuevas estaciones harán que este número aumente en otros 7,000,000. Según un reciente estudio del Comité Cívico de Televisión Educativa, el 57 por ciento de los programas fue producido local y directamente; el resto estuvo compuesto de películas cinematográficas y vistas kinescópicas.

La Orquesta Filarmónica de Viena, uno de los conjuntos sinfónicos más antiguos del mundo, inició recientemente su primera gira de 28 conciertos en los Estados Unidos, con la ejecución de dos de éstos en Washington, D. C. André Cluytens dirigió el primer concierto y Carl Schurich el segundo. Ambas ejecuciones fueron muy alabadas por el público y los críticos. El periódico "The Washington Daily News", se refirió en su crónica a una demostración rara vez acordada a una orquesta. "The Evening Star", se expresó así: Washington recibió a la Filarmónica de Viena, con bienvenida de antiguo amigo... la orquesta estuvo sencillamente magnífica... brillante en su conjunto, y fascinadora en el tono y color y en la individualidad de los distintos colores".

La Biblioteca de la Universidad de Indiana, Bloomington, Indiana, ha adquirido una copia auténtica de las desaparecidas memorias del Rey Jaime II de Inglaterra. Esas memorias han intrigado por mucho tiempo la imaginación de los historiadores dedicados al estudio del período anterior a la Restauración de Inglaterra. En el segundo volumen de su obra "Marborough Su Vida y Sus Triunfos", Winston Churchill se refiere al original de las memorias escrito a mano, como "inapreciable... perdido ahora para siempre".

La referida copia de tales memorias, escrita en francés, fue descubierta por David A. Randall, Custodio de Libros Raros y Profesor de Bibliografía de la Universidad de Indiana, y Percy Mair, de la casa editora londinense Elkin, Mathews and Marrot, Ltd., cuando hacían una gira por el Sur de Francia. La traducción, completada en 1895-96, es la única copia auténtica.



LOS ACCESORIOS SANITARIOS

BRIGGS Beautyware

PLUMBING FIXTURES

COMBINAN "BELLEZA" CON "UTILIDAD", Y...
SERVICIO EXENTO DE MOLESTIAS.—

Compañía MURRAY
Eric C. Murray, S. R.

TELEFONOS: 3056 - 5013

SAN JOSE

APARTADO: 1667



LOS HOMBRES LI . . .

Viene de la Pág. PRIMERA

Se tomó eso por una ocurrencia inesperada. Era una amarga declaración. Los periódicos y la radio celebraban su gloria. Se le llamaba el más grande sabio del siglo. Y él, cada día más apartado del mundo y de sus vanidades, se sumergía en la desesperanza. Vivía el drama patético de los profetas, de los innovadores, de los benéficos genios, que han mostrado a los hombres el camino de la salvación y asisten, impotentes, al sabotaje de su obra.

Había revolucionado el conocimiento del universo, abierto nuevas perspectivas, permitido el nacimiento de la era atómica aportado posibilidades inmensas, echado las bases de un progreso capaz de transformar la vida de los pueblos al poner a su disposición la energía profunda de la naturaleza. Pero este mismo descubrimiento podía también destruir con una potencia nunca vista. Todo depende de la manera de servirle de él. Así es la ciencia y lo peor. Tocó a los hombres escoger.

Einstein odiaba la guerra, bajo todas sus formas. Era justo y bueno. Insensible a los honores, de una simplicidad proverbial que hacía lo tratan de "viejo loco" los conformistas mundanos, había cumplido su misión científica con el deseo de servir a la humanidad. Y he aquí que esta humanidad que amaba y en la que había confiado, se apoderaba de sus obras para fabricar instrumentos mortíferos capaces de hacer de la tierra un infierno. ¡Qué burla! Einstein sufría. Lanzaba llamadas tras llamada, advertencia tras advertencia. Gritaba la verdad con todas sus fuerzas, y con toda la autoridad de su saber, de su remembre, de sus años. Su voz resonaba como un to que de alarma.

"Cuando se sabe la verdad y no se la voca, uno se hace cómplice de falsarios", decía Pégny.

Einstein sabía la verdad. Sabía que las fuerzas encerradas en lo más secreto de la materia exigiría ser manejada por manos limpias guiadas por corazones puros, si no, se iba a la catástrofe apocalíptica. El lo pregonó muchas veces. Pero no hay peor sordo que el que no quiere oír. A pesar de sus mensajes solemnes y de muchos otros lanzados por sabios y personalidades diversas los experimentos se han proseguido. El mal sigue.

Hoy, nadie puede escudarse detrás de la mapara de la ignorancia. Todo el mundo sabe que una guerra inter nacional tendría la amplitud de un suicidio universal. Y también que los ensayos con armas termonucleares amenazan romper el equilibrio cósmico, desencadenar enfermedades

y tener graves repercusiones sobre las generaciones futuras.

Sin embargo, fuera de una minoría, uno se calla. Nos estrujamos para asistir a un "match" de boxeo o para admirar a una artista de cine en boga. Pero no nos movemos cuando se trata de la paz. La mayoría de la gente se desinteresa de la cuestión.

"Es más fácil romper el átomo que la indiferencia humana", escribía Alberto Einstein, poco antes de desaparecer era su más aguda angustia.

No es sino muy cierto que la indiferencia es la calamidad más grande de nuestra época. Nos emocionamos por frustrerías. Nos burlamos de las verdades más esenciales. La razón adbeica. La conciencia duerme. Nos dejamos llevar tontamente, cobardemente, hacia la pérdida. El progreso para el mal, porque muchos de nuestros contemporáneos han olvidado que ser un hombre es sentirse responsable. Tengamos esperanza, a pesar de todo y contra todo, de que se recordarán antes de que sea demasiado tarde y comprenderán las últimas palabras del gran corazón que ha dejado de latir: "No hagáis nada contra vuestra conciencia, aun cuando el estado os lo pida".

Marcelle Cappy.

PREPARANDO LA MASACRE

Indiscutiblemente que el día 15 de Julio de 1945 ha señalado el comienzo de una nueva edad, la edad atómica que ha reemplazado a la edad contemporánea. En ese día se hizo estallar la primera bomba atómica experimental en Alamo Gordo, Nuevo México.

A principios del año 1942 en Oak Ridge un pueblo perdido en el estado de Tennessee uno de los 48 que componen los Estados Unidos de Norteamérica, se instalaron 425 edificios sobre 24000 hectáreas, construyendo 480 kms. de carreteras y 88 de vía férrea. A ese lugar hasta entonces poco poblado afuyeron miles de hombres de ciencia e ingenieros militares. Se trabajaba día y noche. Entraban toneladas de materiales primas y no salía nunca nada. Los obreros no sabían qué era lo que se estaba preparando y produciendo. Allí se estaba fabricando la infernal arma que el mundo conoce a la brevedad y de una manera contundente con el nombre de bomba atómica.

HIROSHIMA Y NAGASAKI VICTIMAS DE LA EDAD ATOMICA

A eso de las cinco y media de la mañana, la población de Hiroshima

era despertada por el ronquido de un avión norteamericano B-29 que aparecía en el cielo, ¡mensajero fatídico! Tan puntual era su visita.

"¡Nadie se asustaba! Se pensaba que era un avión de reconocimiento y además se creía que Hiroshima no atacada directamente.

siendo objetivo de guerra no sería Pero a las 8.15 horas del 6 de Agosto de 1945, arrojó una bomba infernal que hizo explosión en el aire a una altura de 150 metros era la famosa y fatídica bomba atómica.

Llamas de color rojo y azul invadieron de inmediato la ciudad y como una visión del Apocalipsis empezaron a caer como desatando una furia infernal insoportables olas de calor que arruinaron terriblemente todo: las materias combustibles se inflamaron, las partes metálicas se fundieron...

De inmediato quedaron 70.000 casas completamente arrasadas y 6000 parcialmente destruidas.

Una estadística oficial dada a conocer dos meses después de la explosión "Información Center" de Hiroshima, exhibió los siguientes datos comprobados:

Muertos 260.000 Heridos y desaparecidos . . . 163.000

De los muertos, unos 50.000 fallecieron en el momento mismo de la explosión. Otros 200.000 en las siguientes semanas. Otros mucho más tarde a consecuencia de las heridas y radiaciones.

Este es el cuadro desolador de la primera bomba atómica que el mundo usó con fines bélicos. Y después vino Nagasaki con idénticos resultados.

La comisión de médicos que fueron al lugar del desastre para informar sobre los efectos de la bomba atómica sobre el ser humano informaron: 19—Muerte instantánea. 29— Síntomas análogos a la disentería y posteriormente muerte. 39—He morragias en las encías, caída del cabello y úlceras en la garganta que conducen a la muerte. También hace poco tiempo el Congreso Nacional de parteros del Japón que se reunió en Hiroshima — ofreció los siguientes datos: "Antes de las bombas atómicas el número de niños anormales que nacían en Hiroshima y Nagasaki se hallaba dentro de los límites habituales, desde los bombardeos ha nacido un niño anormal de cada siete; del uno y medio por ciento de los partos nacieron niños muertos y hubo que provocar abortos en la mayoría de las cas".

Suscríbase a "MUNDO FEMENINO" Teléfono 1024 - Apartado 4343

CAMPO POLITICO

PARTIDO INDEPENDIENTE (AZUL - BLANCO - VERDE)

LEALTAD A LOS PRINCIPIOS

EL PARTIDO INDEPENDIENTE ES:

- UN PARTIDO IDEOLOGICO y no un partido personalista; UN PARTIDO DEMOCRATICO y no una maquinaria política; UN PARTIDO PERMANENTE y no un partido electorero.

Hojas volantes sin pie de imprenta, que llevan los colores y el nombre de Liberación Nacional, han circulado en estos días repleto el cargo, públicamente lanzado también por altos dirigentes del grupo que rodea al señor Francisco Orlich, de que los fundadores y los afiliados al PARTIDO INDEPENDIENTE "han traicionado las ideas" del antiguo Partido Liberación Nacional.

A tan absurda acusación, los dirigentes orlichistas han agregado que quienes forman el PARTIDO INDEPENDIENTE no comprenden lo que es un partido ideológico, democrático y permanente. Afirman, además, que los fundadores del INDEPENDIENTE abandonaron las filas del Liberación Nacional por no comprender lo que significa un partido permanente y doctrinario.

Debemos recordar a quienes así se expresan, ciertos hechos recientes en que ellos mismos participaron y de los cuales pareciera se han olvidado al calor de su pasión y su ceguera política.

EL PARTIDO INDEPENDIENTE

nació ante la necesidad de corregir errores fácilmente visibles en la organización interna del antiguo Liberación Nacional. Los empeños que en este sentido pusiera un grupo sanamente inspirado, resultaron nulos ante la impaciencia electorera de quienes ya habían escogido un candidato, sin mucha meditación sobre los principios políticos del partido.

EL PARTIDO INDEPENDIENTE

nació porque los dirigentes del antiguo Liberación Nacional no corrigieron—y antes bien fomentaron—esta desviación del tipo personalista. Porque los dirigentes liberacionistas mantuvieron su apoyo a esta falla en la organización del partido, la cual lo ha debilitado profundamente en su condición de "partido doctrinario y permanente".

EL PARTIDO INDEPENDIENTE

nació ante la negativa de los dirigentes liberacionistas por tomar acuerdos de tipo democrático que permitieran el libre juego de tendencias diversas en el seno del partido. De esto es un buen ejemplo —claro en la memoria de todos— la manera en que fueron convocadas las Asambleas del partido, en forma distinta a lo dispuesto por el Código Electoral y por los propios Estatutos del Liberación.

EL PARTIDO INDEPENDIENTE

nació, en fin, cuando los máximos dirigentes liberacionistas nada hicieron por desplazar una contienda personalista mediante sistemas democráticos acordes con los postulados del partido. Cuando nos dimos cuenta de que esos dirigentes no comprendían el concepto de "partido ideológico permanente" en el sentido cabal, es decir, cuando llegamos a la dolorosa conclusión de que la ideología política de un movimiento resultaba para ellos algo de segundo orden si se la enfrentaba a una maquinaria interna que trabajaba en favor de la candidatura de una persona y no en favor del mayor prestigio para el partido.

Porque no sólo en lo económico, en lo cultural en lo social debe un partido mantener su

ideología. ES PRECISO QUE LA MANTENGA TAMBIEN EN LO POLITICO.

Esas son las circunstancias —de todos conocidas— que rodearon la fundación del PARTIDO INDEPENDIENTE.

Constituimos un partido ideológico, democrático y permanente y unimos a nuestras preocupaciones por lo cultural, por lo económico y lo social nuestra inquebrantable decisión de ser leales a métodos políticos democráticos.

Hacemos un esfuerzo por realizar plenamente nuestra campaña, en nuestro carácter de partido doctrinario. Y estamos pronunciándonos concretamente sobre los problemas nacionales, planteando soluciones acordes con nuestra definida ideología.

Se ha publicado ya nuestro programa. Ya se conoce nuestra posición clara ante la necesidad de justicia social cada día más completa; ante los problemas de desarrollo económico; ante las ansias culturales del costarricense.

Todo esto ya siendo comprendido y aceptado por el pueblo, a pesar del tiempo relativamente corto de existencia que tiene el PARTIDO INDEPENDIENTE. Esa comprensión y esa aceptación explican por qué los más nos apoyan y los menos nos combaten.

Todos saben que bajo nuestro Gobierno no retrocederá el país en sus conquistas sociales, y que avanzará el progreso económico en la máxima medida de las posibilidades. Todos saben que impulsaremos la cultura; que reconocemos —sin demagogia— a los trabajadores su derecho; que estimularemos la iniciativa privada sin permitir los excesos del egoísmo.

Todos saben que estamos en contra de quienes desean volver al pasado y, no obstante su aspiración retrógrada, afirman que quieren "forjar una Costa Rica nueva". Que estamos contra los que pretenden olvidar el respeto debido a nuestros valores cívicos y a nuestras tradiciones; y también contra los que olvidaron las promesas de que los partidos permanentes ideológicos funcionarían de acuerdo con principios democráticos.

Todos saben que estamos con el pueblo. Con los miles y miles de ciudadanos que desconfían ante el absurdo espectáculo de quienes desean llegar al Poder abrazados con aquellos que no supieron hacer buen uso de él. Con el pueblo que desconfía también de quienes pretenden convertir en provecho de un candidato determinado las obras y realizaciones que se deben a la acción de un grupo, obras y realizaciones logradas mediante la colaboración de muchos de los que ahora formamos el PARTIDO INDEPENDIENTE.

Todos saben, en fin, de nuestra lealtad a los principios. No ignoran que por ella fundamos el PARTIDO INDEPENDIENTE. Que por esa lealtad nos hemos enfrentado — continuaremos enfrentándonos— a quienes no vacilan en sacrificar los fundamentos democráticos de nuestro sistema de vida y los fundamentos morales de un partido permanente, con el único objeto de pretender transitorias posiciones de mando.

ROSSI significa unidad nacional sin claudicaciones

EL VERDADERO SABOR DEL BUEN TABACO lo disfruta Ud. plenamente en VICEROY a través de 20.000 filtros contenidos en su boquilla.—

MUNDO FEMENINO EN EL SALVADOR

LOS COLEGAS DICEN...

MARIA A. DE GUILLEN RIVAS, Directora

NOTICIAS DE SAN SALVADOR

a cargo de Julieta Artilles

EL NUEVO COLEGIO DE COMERCIO Y HACIENDA DISTRIBUYO SU VIGESIMA PROMOCION DE TITULOS

El 23 de Febrero del mes recién pasado, en el Teatro Nacional, el Nuevo Colegio de Comercio y Hacienda distribuyó su Vigésima Novena Promoción de Títulos. En tan grata ocasión, el Profesor don José Andrés Orantes, Director del citado centro, pronunció un vibrante discurso que cosechó nutridos aplausos. Terminada la ceremonia los jóvenes titulados se dirigieron a su casa de habitación a departir momentos amables con los suyos, y por la noche se verificó un regío baile en el Casino América. Al día siguiente, todos los titulados egresados en compañía de su Director, Maestros, en los "Siete Mares", brindaron un suculento almuerzo, donde disfrutaron de alegría y verdadera felicidad.

Un triunfo más, ha sumado el Nuevo Colegio de Comercio y Hacienda, al entregar a la sociedad a 70 jóvenes de ambos sexos, que recibieron el Diploma de Bachiller, Catedrático Público, Tenedor de Libros, y Oficinista.

Grato es, reconocer que el Colegio en mención, lleva treinta años de existencia. Bregando en el campo de las disciplinas, neutralizando grandes esfuerzos, preparando a hombres que hoy prestan sus servicios en altos puestos del gobierno, la banca, la industria, el comercio y centros de enseñanza ha pasado su vida. Tarea fecunda ha sido la de ese plantel de luz dirigido por el dinámico Profesor don José Andrés Orantes y su muy distinguida esposa doña Lucía Eugenia Acosta de Orantes.

Fundar un Colegio quizá no es labor difícil. Mantener su existencia es lo más duro. De treinta años acá, que se fundó el citado, hemos visto nacer y crecer centros de la misma naturaleza que han llegado a la mitad de su desarrollo algunos, otros, que han subsistido cambiando de Director o de dueños, privilegio sin rival, de un valor moral, casi heroico y que admiramos en don Chepe, como cariñosamente le llamamos, es, ese acervo constante emanado de una voluntad decisiva con la que ha vencido escollos para mantener el equilibrio de sus energías físicas e intelectuales, puestas al servicio de la cultura nacional y dar a la sociedad, hombres preparados para el ejercicio de sus funciones.

GRAN EXITO OBTUVO LA CELEBRACION DE LA SEMANA DEL CIEGO

Del 21 de Febrero recién pasado al 19 de Marzo Día del Ciego Salvadoreño, fué celebrada la "Semana del Ciego" organizada por el Comité del Buen Corazón, del cual es Presidenta doña Coralía Párraga de Lemus.

Según manifestaciones de la Directora del Centro, doña Angélica V. de Najarro, magníficos resultados en favor de esos seres que viven privados de la luz, fueron recogidos. La respuesta de Colegios, Escuelas, Casas Comerciales, y personas particulares, a quienes la Sociedad Protectora de Ciegos, solicitó su ayuda dió efectiva labor.

La señora de Najarro, muy contenta nos dice; cada día se efectuó distinta programación, cada amanecida traía consigo nueva sorpresa para los que habitan en esta escuela. Digno mencionar, la destacada actuación del Colegio Externado San José, y el Kindergarten Delory, con sus selectos programas que dieron alegría y felicidad a los jóvenes de pupila muerta. El 19 de Marzo por la noche, Día del Ciego se verificó una noche de arte, con la representación de los eximios artistas nacionales, el cantante Mario Farrar, declamadora Rosita Contreras, y la pianista, Angelita García Peña. En tal ocasión la primera dama de la República delegando su representación en Sor María Teresa Sierra, condecoró a la Bachillera Ofelia Isabel Sosa, como un estímulo

lo a sus buenos dotes de maestra y alumna aventajada de la Universidad Nacional, primera ciega que recibe Curso universitario en el país. A este acto estuvieron presentes los miembros de la Sociedad Protectora de Ciegos de la cual es Presidenta la muy abnegada señora doña María de Molins.

PERFIL A GRANDES RASGOS DE ORFILLA ISABEL SOSA

La Srta. Orfilia Isabel Sosa, es Maestra, Bachillera y Estudiante de 2º Curso de Humanidades del Departamento que lleva su mismo nombre de la Universidad Nacional. A muy temprana edad de existencia tuvo la desgracia de perder la vista. Las sombras oscuras nublaron sus ojos, pero la inspiración divina, se prendió en su cerebro dándole inteligencia para operar con facilidad y llevar sus estudios superiores.

Hizo sus estudios primarios sin más ayuda que la de su modesto hogar, dando siempre ha vivido, luego pasó a desempeñar el cargo de profesora en la Escuela de Ciegos con un ímimo sueldo con el que costaba sus estudios secundarios en el Instituto Nacional, donde obtuvo el Título de Bachiller en Ciencias y Letras. Actualmente estudia en la Universidad Nacional. Orfilia, por su inteligencia y talento, es una promesa para la patria.

Felicitemos a la Srta. Sosa y rogamus a Dios le deparé una vida feliz. Felicitación que hacemos extensiva a la Directora del Centro de Rehabilitación de Ciegos, doña Angélica Vidal de Najarro, que es vida y corazón del citado, pues además de ello, que su buena disposición con tribuyó mucho para que la Semana del Ciego celebrada recientemente diera tan buenos resultados, y con los conocimientos que posee en el campo de educación ella, está elevando el nivel cultural de los ciegos para hacerles una vida placentera y útil, en la sociedad.

TOMO POSESION LA DIRECTIVA DE LAS DAMAS COOPERADORAS DEL COLEGIO SALESIANO DON BOSCO

En el Salón de Actos Públicos del Colegio Don Bosco, se llevó a cabo la ceremonia de la toma de posesión de la nueva directiva de las Damas Cooperadoras Salesianas del citado plantel, la cual está integrada por entusiastas y dinámicas señoras que llevan varios años de cooperar en modo efectivo con el Colegio mencionado. Son ellas:

Presidenta, Srta. Julia Díaz; Vice-Pda., doña Angélica Magaña de V. Fortín Magaña; Secretaria, doña Alicia de Arvelo; Pro-Srta., doña María de Soriano; Tesorera, Srta. Paquilita Pérez; Pro-Tesorera, doña Teresa de Rughianchi; Vocales, en su orden, Sras. Josefina de Morales, Elba Escobar y Angélica de Fagoga.

La labor desarrollada por esta sociedad es grande y benéfica, de alcances de gran trayectoria moral para los niños. Este año la Sociedad de Cooperadoras Salesianas tiene en proyecto fundar una nueva escuela para los niños del Oratorio Festivo del Colegio de Don Bosco, que llega a un número de 600 niños.

LA MESA REDONDA PANAMERICANA DE EL SALVADOR HOMENAJEA A DISTINGUIDAS VISITANTES

Fue la terraza del Club Salvadoreño el local elegido para agasajar a doña Mary Rogers y las señoras Rosa Fuentes, Castellanos, y Rosa Peralta, habiendo sido sus anfitrionas las señoras Amalia de Escobar Leiva, Lola de López, Julia Semsch, Elena de Algarra, Margarita de Rivera Pino, Antonia Portillo de Galindo, Lidia Mendieta, Tancho de Ramírez, Rubenia de Ruiz, Clara de Alas, Lina de Montes, América Funes, Marina de Barrios, Blanca de Méndez, Emma Escalante Rubio, Berta Funes Pérez, Juanita Vega, Lidia Villavicencio Olmos, Julieta Artilles, Dra. Isabel Mos y Dra. Luz Pérez.

Las señoras Fuentes y Peralta, son salvadoreñas que por su capa-

NUEVOS MERCADOS PARA EL CAFE

La Cancillería anunció que se ha llegado al acuerdo de integrar la Comisión Exterior del Café, con el objeto de abrir nuevos mercados a nuestro primer producto, llevar adelante una campaña de propaganda que permita un mayor consumo en otras regiones del globo y procurar que el precio del café sea mantenido en los mercados del mundo. El acuerdo se tomó en reciente reunión en la Cancillería a la que asistieron distinguidos elementos de la Banca, del Comercio, Caficultores y los Ministros de Economía y Relaciones Exteriores. La Comisión deberá trabajar vinculada estrechamente con la Comisión Nacional de Comercio Exterior.

ACTIVIDADES DE LOS MINISTERIOS

La Comisión de Legislación del Ministerio de Justicia terminó el estudio que sobre la nueva Ley de Inquilinato ha realizado a solicitud del Presidente de la República, quien puso interés especial desde un principio en la sustitución de la ley actual. El proyecto de referencia será dado a conocer a la Asamblea Legislativa en fecha próxima.

El Ministerio de Obras Públicas ha informado a la Cancillería que tomará a su cargo el patrocinio de la VIII Reunión de Consulta de la Comisión de Cartografía del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, que deberá llevarse a cabo en el segundo semestre del presente año.

Recientemente, el Ministerio de Justicia solicitó al de Obras Públicas que se practique inspección en el edificio de las cárceles públicas de Hobasco, para que, de acuerdo con las necesidades que actualmente se confrontan en ellas, elabore un presupuesto a fin de terminar la construcción.

La solicitud del Ministerio de Justicia tuvo origen en la visita que el Dr. Rafael Antonio Carballo, Titular del Ramo, hiciera a dichas cárceles en fecha reciente.

Por su parte, Obras Públicas, ha girado las instrucciones pertinentes, para que, se haga la inspección solicitada.

LUCHA ANTI TUBERCULOSA

El Dr. Gellner, Director Ejecutivo de la Unión Internacional contra la Tuberculosis, propone la iniciación en El Salvador de un programa de lucha contra la tuberculosis, calculando un plazo de cinco años, programa que se basaría en la instalación de un Dispensario Central para todo el país, que centralizaría actividades, medios de diagnóstico, etc., así como los de enseñanza de médicos especialistas, enfermeras y técnicos. Este dispensario — explica — tendría algunos otros dependientes del mismo, distribuidos en diferentes ciudades del país y organizaría campañas tuberculínicas y de vacunación, de exámenes radiográficos, etc., siendo útil no sólo para el país sino también como modelo para otros países de Centroamérica.

ACTIVIDADES DE LOS MINISTERIOS

Ha llegado a El Salvador, a petición del Ministerio de Obras Públicas, el señor George Meyer-Heine, experto de la Organización de las Naciones Unidas en asesoramiento sobre problemas de vivienda y planificación.

El Representante Regional de la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas para México, Centro América y Panamá, señor Etchats, anunció el arribo del señor Mechiades, que se han distinguido en el extranjero razón por lo que la Mesa Redonda Panamericana ha tenido la honra de presentarle sus parabienes, lo mismo a la Srta. Rodgers vieneso cleminto de la Mesa Redonda Panamericana, que visitó nuestro país.

sia nuestro país, e inmediatamente se ha puesto en contacto con las autoridades de la Dirección General de Urbanismo y Arquitectura, a fin de participar en la discusión de proyectos que se relacionan con su especialidad.

FELICITAN AL PRESIDENTE LEMUS

El Presidente Lemus, recibió del Consejo Nacional de "Unión Católica Salvadoreña" nota de felicitación por la campaña moralizadora que realiza al actual Gobierno, que dice:

"Excelentísimo señor Presidente: Las señoras del Consejo Nacional de Unión Católica Salvadoreña, muy respetuosamente le felicitan por la "Campaña Moralizadora" emprendida por el Gobierno que Ud. tan dignamente preside. Sirva esta nota, Señor Presidente, como prueba de adhesión a tan noble campaña".

Firman la expresada comunicación, las señoras doña Julia de Meardi (Presidente), doña Tencha de Reyes (Secretaria), así como las señoras doña Victoria P. v. de Sol, doña María R. de Mathies, doña María Teresa de Arrieta Rossi, doña Delfina de Salazar, doña Victoria M. de Hernández, doña María Teresa de Rivas Vides, doña Teófila v. de Barraza R., doña María Luisa M. de Alvarez y doña María C. de Merino.

PALABRAS...

Viene de la Pág. PRIMERA

duras Dr. don Héctor Valenzuela, quien pronunció las siguientes palabras:

Excmo Sr. Decano del Cuerpo Diplomático, Excmo. Sr. Embajador de Honduras y demás distinguidos señores representantes de la diplomacia acreditada en Costa Rica.

Señores y señoras. Distinguidos señores:

La presencia de todos Uds. en este homenaje que rendimos a la memoria del esclarecido Unionista Doctor don Salvador Corleto, quien militó en las filas del Partido hasta el fin de su vida, sirviéndole siempre con imponderable altruismo, llevando la Jefatura Suprema del mismo durante los años de 1912 a 1918, no puede sino ser prueba, de reconocimiento una más del innegable valor de aquel esclarecido ciudadano, abogado y político de indiscutible prestigio para el mismo Centroamericano, a la vez que hombre epónimo en todos los aspectos de su vida pública y particular, cuyo talento, civismo y religiosidad le inspiraron siempre.

Hombre fué de reconocida y profunda moralidad, de quien dice el Dr. Mendieta era "raro por su variada erudición; raro por su modestia, raro por su desinterés; y raro por su lealtad a toda prueba. Fue nativo de la Antigua Ocoatepeque, realizando sus estudios en Guatemala bajo la dirección de tu hijo el Padre Sols, que fundó y mañó un Colegio Católico en dicha ciudad.

Durante los últimos años del Gobierno de Barillas, Corleto comenzó a interesarse por los asuntos políticos, oponiéndose desde el principio con gran pasión a todo desmán dictatorial.

Esta inclinación le trajo a interesarse por los problemas unionistas de Centro América, que Justo Rufino Barrios había querido resolver por la fuerza y que "Barillas, Menéndez, Bográn, Carazo y Soto trataban de resolver pacífica y diplomáticamente".

La Dictadura de Estrada Cabrera, le persigió y encarceló, obligándole a trasladar su residencia a El Salvador en donde se domicilió en Santa Ana. Fue en esta ciudad prócer donde el renombrado poeta Julio Flores le pone, durante un banquete que en 1906 diera para ambos, frente al connotado Dr. don Salvador Mendieta, poco después de la muerte de Regalado, iniciándose así una amistad profunda en-

"Se nos informó que el Presidente Lemus hace preparativos para una tercera gira por el interior de la República, a fin de darse cuenta del desarrollo de las obras de importancia que se vienen realizando. El próximo objetivo de inspección presidencial son los trabajos de construcción de la Carretera del Litoral".

"EL DIARIO DE HOY"

"Cuatro gobiernos americanos han demostrado interés en el Tratado que será suscrito por El Salvador y Guatemala, para el aprovechamiento de las aguas del Lago de Güija, ya que también están haciendo estudios para llevar a cabo planes de electrificación. Los gobiernos de Perú, Bolivia, República Dominicana y Haití, desarrollaron las gestiones del caso para obtener una copia del Tratado en referencia, ya que está considerado en el Derecho Internacional como uno de los mejores cuerpos legales que regula la situación de un lago internacional, cuyas cláusulas también pueden aplicarse a los ríos".

"LA PRENSA GRAFICA"

"El Presidente Lemus anunció a uno de nuestros redactores que el ramal que de la Carretera Militar se desprende hacia la ciudad de San Francisco, Gotera, será pavimentado, poco después que terminen los trabajos de pavimentación de la vía que de San Miguel conduce a la frontera de Honduras".

"LA PRENSA GRAFICA"

"El Ministerio de Justicia creará la Dirección General de Registro, con el objeto de concentrar en un solo organismo las actividades que actualmente desarrollan el Registro de la Propiedad, Raíz e Hipotecas y el Registro Civil".

"LA PRENSA GRAFICA"

"La tercera semana del mes en curso se anunció la visita a El Salvador de la señora Odilia Palomo de Castillo Armas, esposa del Presidente de Guatemala, quien ha sido invitada por la señora Coralía Párraga de Lemus, esposa del Primer Magistrado salvadoreño".

LA PRENSA GRAFICA"

"Una campaña nacional de exaltación cívica de las Efemérides gloriosas de nuestra patria y de las preclaras figuras de nuestra historia, se viene preparando con el objeto de despertar en la conciencia cívica de nuestro pueblo, el más ascendido nacionalismo. La campaña la efectúa el Ministro de Cultura, conforme a los deseos del Presidente Lemus".

"EL DIARIO DE HOY"

"Un plan de grandes alcances en el campo agrícola trata de realizar la Federación de Cajás de Crédito Rural, la que fomentará el cultivo del maíz híbrido prestando facilidades económicas y técnicas a los pequeños agricultores".

"LA PRENSA GRAFICA"

"De conformidad con información del Cónsul de El Salvador en Japón, el intercambio comercial de este país con el nuestro, ha establecido un volumen record en relación con los años de 1955 y 1956".

"LA PRENSA GRAFICA"

"La independencia de los países pequeños no puede asegurarse sin la moralidad política interna".

"LA PRENSA GRAFICA"

"Y escuchemos ahora lo que sobre el ilustre desaparecido, ha escrito otro ilustre hondureño, El Villeda Morales.

FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES

Frente a la Iglesia del Carmen

TELEFONO 5478

tre ambos, la cual se acrecentó con el correr del tiempo.

No era el Dr. Corleto entusiasta de la política local. Su ideal fue el de luchar por la solución de todos los problemas sociales, económicos de todos los problemas sonómicos políticos e internacionales de Centro América, buscando incansablemente la fórmula que los solucionara.

Formó parte en 1912 de la primera Convención Unionista reunida en Chinameca, siendo él uno de los Redactores del Estatuto Fundamental de aquella Convención, Estatutos que contienen los principios básicos de la ideología orgánica que forma el más valioso tesoro del Partido Unionista Centroamericano.

Se fue durante esa Convención que eligió al Dr. Corleto Jefe Supremo del Partido.

En el litigio que ante la Corte de Justicia Centroamericana entabló el Gobierno de Honduras en 1908 contra los Gobiernos de Guatemala y el Salvador el Doctor Corleto tuvo la representación del Gobierno de Honduras.

En la Federación Tripartita de 1921, formó parte del Congreso Federal Constituyente como Diputado de Honduras.

jorar las condiciones de vida del hombre del agro y agradecer al Presidente Lemus su actitud en ese sentido".

"TRIBUNA LIBRE"

San Salvador, marzo de 1957.

"Una delegación compuesta de autoridades y prominentes hombres de negocios de Miami, partieron el domingo en un viaje de "buena voluntad" hacia los países latinoamericanos, para hacer público el Primer Congreso Panamericano del Cáncer, que tendrá lugar en el Hotel Eden Roc, en Miami Beach, Florida, del 25 al 29 de abril de 1957".

"LA PRENSA GRAFICA"

"El Tratado de Libre Comercio con Honduras — declara la Cámara de Comercio e Industrias de El Salvador, en su última carta informativa — es un instrumento que viene a permitir la continuación de las relaciones comerciales súbitamente interrumpidas".

"EL DIARIO DE HOY"

"El plan de grandes alcances en el campo agrícola trata de realizar la Federación de Cajás de Crédito Rural, la que fomentará el cultivo del maíz híbrido prestando facilidades económicas y técnicas a los pequeños agricultores".

"LA PRENSA GRAFICA"

"De conformidad con información del Cónsul de El Salvador en Japón, el intercambio comercial de este país con el nuestro, ha establecido un volumen record en relación con los años de 1955 y 1956".

"LA PRENSA GRAFICA"

"La independencia de los países pequeños no puede asegurarse sin la moralidad política interna".

"LA PRENSA GRAFICA"

"Y escuchemos ahora lo que sobre el ilustre desaparecido, ha escrito otro ilustre hondureño, El Villeda Morales.

"LA PRENSA GRAFICA"

Publicado ya en nuestra edición de fecha 9 al 15 de marzo.

"LA PRENSA GRAFICA"

Réstanse ahora, dignísimos señores agradecer a todos Uds. en mi nombre, en el de todos los Comités de Estado del Partido, y en el de todos los militantes Unionistas, la asistencia con que esta noche nos han honrado, sumándose así al homenaje que hemos rendido en esta noche, conjuntamente con todos los demás Comités de Estado de Centro América, al Dr. don Salvador Corleto de grata memoria.

SECCION DIPLOMATICA

De la seria y grave dolencia que la ha aquejado, se encuentra felizmente restableciendo la joven y distinguida señora doña Alejandrina de Castillo, esposa del Excmo. Sr. Embajador de El Salvador don Roberto Castillo. Al dar cuenta del restablecimiento de la apreciable enferma, le hacemos llegar nuestro atento saludo.

RECEPCION DEL EXCMO. SEÑOR EMBAJADOR ARGENTINO:—

Con motivo del próximo traslado a Venezuela, el Excmo Sr. Embajador Argentino General Don

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888

Frente a Musmanni

MUJERES NORTE

Viene de la Pág. PRIMERA—

Las otras sólo son de un piso. Todas las viviendas se destinan principalmente a matrimonios que tengan de 2 a 4 hijos y en ellas habrá suficiente espacio para aposenar a los abuelos, si así lo desean, cuando crezcan los niños.

Las viviendas se componen de tres alcobas, un cuarto de baño con retrete, otro cuarto con lavamanos, una sala de estar, gabinete-cocina, roperos espaciosos, cuarto de calefacción central y lavadora mecánica o sótano con lavadora mecánica y comedor o espacio para mesa de comer.

Las habitaciones están dispuestas en forma tal que es innecesario pasar por la sala o el comedor, con lo cual se evita innecesaria limpieza y desgaste de los pisos y se amortigua el ruido en las otras habitaciones. Las cocinas están en la parte posterior de la vivienda, reciben el máximo de sol y desde sus ventanas se puede vigilar a los niños en sus juegos en el patio trasero.

Las alcobas están situadas en la parte en que es menor el ruido de la casa y a este fin contribuyen pasillos intermedios y roperos.

Como medio adicional de hacer más efectivo el manejo y cuidado de la casa, cada una de las viviendas tiene una entrada trasera o lateral contigua a la cocina, cuarto de aseo y armario de ropa para evitar llevar barro y polvo al resto de la casa.

Carlos Toranzo Montero, ofrecerá en su residencia, una suntuosa recepción con la que se despide del Gobierno, Cuerpo Diplomático y sociedad costarricense, el próximo 26 de marzo.

MUNDO FEMENINO al agradecer la invitación con que se le ha distinguido, adelanta su muy atento saludo de despedida al General Toranzo, deseándole en su nuevo lugar de residencia, tantos éxitos como los que para mérito propio y de su patria ha sabido cosechar aquí.

DISTINGUIDO ENFERMO

En la Pensión Ehandi ha sido sometido a delicada operación el Excmo. Sr. Embajador de Brasil Don Mario Guimaraes. **MUNDO FEMENINO** al hacer votos por el pronto restablecimiento del distinguido enfermo, le lleva, hasta su lecho de enfermo sus más sinceros deseos de bienestar.

EL SENTIDO FALLECIMIENTO DE DON MINOR MARROCCHI D.

Trágicamente falleció en la noche del lunes pasado, debido al grave accidente motociclístico que sufrió, el apreciable joven Don Minor Marrocchi D. elemento de gran valor de la juventud costarricense.

Al enlutar nuestras columnas por tan sensible duelo, hacemos nuestro el pesar de la muy apreciable familia doliente, elevando nuestras oraciones al cielo por el eterno descanso del desaparecido.

DE SAN SALVADOR.

Se encuentra procedente de San José, la estimable señora doña Petrita M. de Marengo, a quien saludamos muy atentamente, deseándole una grata permanencia entre nosotros.

EXPOSICION DE PINTURAS

Desde el pasado jueves a las cinco y treinta de la tarde, está abierta la Exposición de Pinturas al óleo, Píroxilina y Dibujos de Luccio Ranucci, suceso artístico que ha congregado a numeroso público, mereciendo los más elogiosos comentarios, a los que **MUNDO FEMENINO** agrega los suyos muy sinceros.

AUMENTE SU ESTATURA

de 2 a 6 pulgadas más con nuestro nuevo curso. Bueno para ambos sexos.

Resultados garantizados.

Escriba: Activities (D 94c)

Detalles gratis.

Kingsway, Delhi, 9, INDIA.

Importante Conferencia se llevó a cabo el viernes pasado en la Biblioteca de la Asamblea Legislativa

Una interesante disertación más, la cuarta del segundo ciclo, se llevó a cabo el viernes último en el Salón de la Biblioteca de la Asamblea Legislativa, esta vez a cargo del honorable señor don William Warner, Agregado Cultural de la Embajada de los Estados Unidos de América, sobre el existencialismo de la literatura norteamericana, ante una vasta y selecta concurrencia que salió gratamente impresionada del contenido de la charla.

Nuestras felicitaciones para el Sr. Warner, y para la Dirección de la Biblioteca que tan importante labor cultural está llevando a cabo.

— Sección Social —

A cargo de Rosibell Segura y Eida Gómez

CUMPLEAÑOS DE LA SEMANA

MUNDO FEMENINO adelanta su más cordiales saludos a las personas que celebran su grata fecha de natalicio e nel transcurso de la presente semana.

DIA 23:—

Señoras: Flora Sobrado de Bonilla, Ligia B. de Ortiz, Cecilia Barrionuevo de Núñez, Anita, de Guier, Florita Zeledón de Aubert, señoritas: Marta Elena Sánchez Padilla, María de los Angeles Coto C., María Eugenia Trejos Mora, y María Eugenia Herrera Mora.

DIA 24:—

Señoras: Margarita O. de Fernández, Ester Brenes de Fabián, Clemencia Ch. de Roshschild, Yoná Fernández Luján, Argentina de Gallegos, Julita Vega de Carballo y señoritas: Eida Corrales, Olga Maroto, Maritza Urbano.

DIA 25:—

Srtas: María Delia Fallas de Alajuela, Virginia Ledezma Brenes de Heredia, Zaida María Tellini Molina y señora Amalia Arguedas de Brenes.

HACE TIEMPO

Viene de la Pág. PRIMERA —

y satisfecho para mi casa al terminar el presente periodo municipal, con que solamente pudieramos solucionar el gravísimo problema del agua.

Estamos haciendo poderios económicos para cambiar hasta donde se pueda la vieja tubería.

Me preocupa demasiado que ya sea hasta el centro de la ciudad el que está sufriendo la ausencia del precioso líquido. La carestía del agua en el centro la considero gravísima por tratarse del lugar en donde hay tantos puntos comerciales e industriales, hoteles, cantinas, restaurantes, fábricas, etc., cuyo personal y actividades demandan una esmeradísima higiene.

El sector más afectado en estos momentos es el de La Dolorosa. Creo que si hay que romper las calles de dicho sector, hay que hacerlo a la mayor brevedad, situación que juzgo debe de tomar muy en cuenta el señor Ingeniero de Cañerías.

Hace tiempos que presenté una moción en el sentido de que la Municipalidad buscara nuevas fuentes de agua, y seguir insistiendo sobre este punto que considero de vital importancia para el futuro de la Cañería capitalina.

Hasta aquí las declaraciones del señor Cortés que mucho agradezco, aprovechando la oportunidad para felicitarle por el homenaje de que fue objeto por parte de los músicos costarricenses, en gratitud a los felices empeños del Sr. Cortés por el mejoramiento de esos profesionales.

DIA 26:—

Señoras: María Cecilia B. de Díaz, Amalia S. de Gurrero, Angélica Sartorelli de Saborio, Rosario Zúñiga de Cordero, señorita: Damaris Fischel Volio.

DIA 27:—

Señoritas: Margarita Jiménez Montealegre, Ana Rita Alvarado, Flor de María Salgado, Ruth Ordóñez, Diana Morán, Carmina Fuscaldo, Ketty Rothe S. Señoras: María Ester Barrantes de Valverde, Virgita Berrocal de Valverde, Em ma vda. de Broad.

DIA 28:—

Señoritas: Yolanda Polini, Marieta León S., Margarita Ramírez Andujar, Flor del Carmen Muñoz, Cecilia Montealegre M., Liliانا Guier, Señoras: Virginia de Castro, Sonia de Sacglett, Julia Odio de Eduarte.

DIA 29:—

Señoritas: Ligia Salazar, María Elena Villalobos y Margarita Borbón M. Señoras: Julia de Starke, Julieta S. de Fonseca, Iris Castro de Pacheco, Mayra de Zamora y Dora Oduber Adem.

DESODORANTES



REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORA POR VARIAS DIAS.

CREACION EN PARIS

Viene de la Pág. PRIMERA —

condiciones económicas en medio de las cuales tendrán que trabajar. Los trabajos de taller ocupan una. Las clases cuarenta y cuatro horas semanales — comprenden; matemáticas, economía política, derecho, tributación, organización, sociología, estudio de las estructuras, de las líneas, de las formas y de colores, composición, armonía, modos de expresión, etc., completadas con visitas a las fábricas.

LA PROBE...

LA COMPARÉ

Y CON PILSEN ME QUEDÉ!

Todo el que ha hecho la comparación de cervezas sin duda alguna recomienda la deliciosa PILSEN de Trabe. Es determinante la enorme ventaja de sabor, calidad y transparencia de la cerveza PILSEN.

DA SU PILSEN AHORA MISMO!

La mejor y más exquisita cerveza que se ha producido en Costa Rica.

SIMON BOLIVAR

Viene de la Pág. PRIMERA —

bien que los gobiernos los que arrastran tras sí la tiranía.

La naturaleza a la verdad nos dota al hacer del incentivo de la libertad más sea pereza, sea propensión inherente a la humanidad, lo cierto es que ella reposa tranquila aunque ligada con las trabas que le imponen.

La esclavitud es hija de las tinieblas; un pueblo ignorante es un instrumento ciego de su propia destrucción; la ambición, la intriga, abusan de la credulidad y de la inexperiencia de hombres ajenos de todo conocimiento político, económico o civil; adoptan como realidades las que son puras ilusiones; toman la licencia por la libertad, la traición por el patriotismo, la venganza por la justicia.

La libertad indefinida, la democracia absoluta, son los escollos a donde han ido a estrellarse todas las esperanzas republicanas.

No aspiremos a lo imposible, no sea que por elevarnos sobre la región de la libertad descendamos a la región de la tiranía. De la liber-

tad absoluta se desciende siempre al poder absoluto, y el medio entre estos dos términos es la suprema libertad social.

El pueblo que ama su independencia por fin la logra.

El alma de un siervo rara vez alcanza a apreciar la sana libertad; se enfurece en los tumultos o se humilla en las cadenas.

La libertad se halla de ordinario enferma de anarquía.

La influencia de la civilización produce una indigestión en nuestros espíritus que no tiene bastante fuerza para masticar el alimento nutritivo de la libertad. Lo mismo que debiera salvarnos nos hará sucumbir.

OPTICA TRENAN

Detrás Iglesia La Merced

ofrece el maravilloso

Optic - Ear

Graduado a su vista

por su médico oculista.

Este es un audifono ANTEJO

A los señores Cazadores

EL MINISTERIO DE AGRICULTURA E INDUSTRIAS

LES AVISA

que otorgará premios provisionales de cacería en las siguientes condiciones:

1º—Los interesados deben presentar la solicitud por escrito; en papel sellado de ₡ 1.00, al Departamento Forestal y Vida Silvestre, con la siguiente documentación:

- a)—Entero del Banco Central por valor de ₡ 100.00 como derecho de cacería.
- b)—Licencia de uso y portación de armas expedida por el Ministerio de Seguridad Pública.
- c)—Certificado médico de salud.
- d)—Certificado de delincuencia.
- e)—Constancia de nacimiento o documento suficiente que demuestre ser mayor de 18 años.
- f)—Tres fotografías tamaño pasaporte.

El interesado deberá indicar en su solicitud la clase de cacería a que va a dedicarse. En caso de ser ciudadano extranjero, el solicitante deberá demostrar su condición de residente y haber nacido en el país por más de un año.

Las anteriores licencias y permisos de cacería otorgados por distintas dependencias del Estado, quedarán sin efecto alguno a partir del corriente año.

San José, Marzo de 1957.

Nueva remesa

De las famosas máquinas de escribir

HERMES BABY

HERMES 2000

HERMES Ambassador

Marca Registrada

ha recibido su distribuidora

LIBRERIA LOPEZ Ltda.

Avenida Central — Esquina frente al Gran Hotel Costa Rica — San José, Costa Rica



HERMES 2000

Las máquinas de escribir "HERMES" de fabricación suiza, son precisas y fuertes como los relojes suizos.

"Hoy nuestra revolución está en pleno vigor, prestando gran atención a lo económico para poder atender lo social y dentro de un régimen de respeto a la Hacienda Pública y a la libertad de sufragio"

Aquí en Costa Rica a medida que la población crece, y a medida que la democracia se extiende hacia el pueblo, vamos sintiendo más y más la necesidad de los verdaderos partidos

En otros momentos históricos yo he tenido fe en el pueblo y el pueblo no me ha defraudado

Los próximos diez meses de campaña electoral se encargarán de probar que jamás hubo en Costa Rica un régimen de mayores garantías para los electores, ni autoridades más justas y respetuosas

Qué idea tan triste tienen de nuestras autoridades quienes así piensan, después de tanto tiempo de verlas actuar con honradez y cordura —

Yo considero que mi obligación es como reza el juramento constitucional "CUMPLIR FIELMENTE los deberes de mi destino". Es decir, en un caso, interpretar, hasta donde Dios me alumbré, la verdadera finalidad de la Ley Electoral con conjunto.

La Constitución me ordena ser imparcial en materia de elecciones, dando iguales oportunidades a las diversas partes en la contienda. No dice que debo ser neutral, que es otra cosa.

En México tuve oportunidad de dirigirme a los ex-calderonistas que ahí residen, exhortándolos a que vengan a Costa Rica a combatir pacíficamente, en pleno disfrute de sus derechos, contra nosotros si todavía desean ser nuestros contrarios.

Palabras del Señor Presidente de la República en el discurso pronunciado en la noche del recién pasado Viernes 22 de Marzo

Compatriotas:
Al hacermé cargo de la Presidencia de la República en 1953 presé el juramento constitucional que me obliga a "cumplir fielmente los deberes de mi destino". En cumplimiento de esos deberes, vengo hoy a dar una explicación que tal vez pocos personas necesitan.

Vengo a explicar una vez más lo que es un partido político permanente, después de varios años de repetirlo en todas las tribunas, como candidato y como Primer Magistrado.

Vengo a sostener que Costa Rica está tomando el camino de las democracias más adelantadas al adoptar el sistema político de partidos permanentes. Este sistema exige a los funcionarios elegidos cumplir sus programas, mantener su filiación política mientras ejercen su mandato, difundir lo más posible su doctrina, y procurar por los medios legítimos que esa doctrina continúe beneficiando al país.

Tal régimen político significa un progreso sobre ciertos regímenes autoritarios, de nuestra era patriarcal, según las cuales el Presidente debía dejar de ser figura política al llegar al Gobierno, y convertirse en una especie de rey de los costarricenses, sin compromisos de programas y sin interés en el futuro político de la República.

Semejantes postulados no pudieron nunca cumplirse cabalmente, a pesar de que los partidos electorales eran simplemente personalidades de nuestros grandes gobernantes. Yo creo que he llegado al momento de que hablemos con franqueza.

Entre los deberes de mi destino (como dice la frase constitucional) está el de interpretar el sentimiento popular, y las leyes vigentes y definir el mayor o menor ritmo de progreso que el país pueda adoptar.

Interpretaciones que esta noche voy a exponer no pasarán por mucho tiempo sin ser confirmadas o rechazadas por la mayoría de los costarricenses. Sólo faltan unos meses para las próximas elecciones, y lo que en ellas se resuelva será para mí palabra final.

LA REVOLUCION:

Yo creo que Costa Rica está progresando a un ritmo más rápido que en ninguna época anterior, aunque el adelanto les parezca poco a diversos ciudadanos, a unos porque tienen espíritu reformador, a otros porque padecen privaciones, y a otros porque se ciegan en su pasión política.

Como es sabido a estos períodos de transformación profunda se les llama revoluciones, sin que el término se relacione con los actos armados que trastornan violentamente la vida de los países. En sentido constructivo, de rápido progreso, Costa Rica se encuentra hoy en plena Revolución.

La revolución económica y social lleva consigo, como instrumento indispensable, la revolución política. Precisamente porque los costarricenses queremos crecer en un ambiente de orden y de libertad. En ese ambiente civilizado están realizando su revolución las democracias contemporáneas y al gusna de ellas nos llevan ya mucha ventaja.

La democracia contemporánea exige que el Presidente sea fiel a los principios que expuso en la campaña electoral, y siga perteneciendo a ese partido al llegar al Gobierno, y sea franco y no lo niegue, sin que por eso disminuya en lo más mínimo la obligación del Mandatario de velar imparcialmente por los derechos electorales de todos los ciudadanos, ya sean partidarios u opositores.

Eso es parte de la Revolución política que vivieron otros países, y que hoy está viviendo Costa Rica.

La Revolución de Costa Rica intentó, en ciertos aspectos, el Presidente González Flores en 1914, cuando estaba en pleno vigor la revolución social del Uruguay. Pocos años después hizo un nuevo esfuerzo el General Jorge Volio, y logró reunir un importante Partido Reformista, con más ímpetus sentimentales que conocimientos económicos.

Luego la reanudó el régimen que llamamos "caldero-comunista" y logró adelantarla en varias fases, poniendo más énfasis en lo social (la distribución), que en lo económico (la producción). Desgraciadamente, a ese régimen le faltó probidad desde el principio, y pronto cometió el error fatal de pretender la continuidad por el fraude, y por la fuerza.

Hoy, nuestra Revolución está en pleno vigor, prestando gran atención a lo económico, para poder atender lo social, y dentro de un régimen de respeto a la Hacienda Pública y a la libertad de sufragio.

Si nuestra revolución se corrompiera, (no lo permita Dios), o si el pueblo se irracionara porque no podemos progresar más de prisa, o por cualquier otro motivo y los opositores nos derrotaran en los años, para nosotros no habría sucedido nada, nuevo en la historia: todos los procesos de mejoramiento tienen sus interrupciones. Lo importante es mantener abiertas las puertas de la libertad de sufragio. Por ellas "volvamos" a entrar la Revolución como a su casa, en elecciones futuras, porque nuestro país no se puede quedar al margen de las corrientes democráticas y sociales de la época.

EL PANORAMA DE LA PRIMERA REPUBLICA:

En época pasada que todos recordamos, éramos otra Costa Rica, y nos manejábamos por el sistema político de Presidentes patriarcales. Esa Primera República nos dejó virtudes e instituciones estimables, pero el influjo de las corrientes ideológicas mundiales, llegó a su fin en la crisis de 1940 al 48, que provocó la Guerra de Liberación Nacional.

Desde entonces hemos emprendido como tarea pública el desarrollo económico, y hemos buscado por la vía democrática una más justa distribución del producto del trabajo del país. Para eso ha sido necesario llenar más la democracia al pueblo, que antes participaba poco en la orientación general del Gobierno. Hemos entrado en una etapa de vida que llamamos la Segunda República, que se asemeja más a la anterior, según creo, a las democracias avanzadas del mundo. Esa nueva economía nacional habrá de necesitarse, en lo político, los partidos permanentes, tal como funcionan en todos los demás países democráticos.

Imaginemos un cambio de panorama en pocos minutos o segundos, tal como cambian las escenas en el cine: veamos primero la Costa Rica del pasado, y luego la de un futuro cercano, cuyas bases estamos colocando ahora.

La imagen de la Primera República se evoca fácilmente en mi memoria, con sólo unos pequeños recuerdos. Hace pocos años, por ejemplo, desde hace cuarenta años, ganaban hasta hace poco dos colonos a las dos de la tarde, más plátanos y leña. Y no deben estar tan descontentos del sistema social, puesto que cuando yo pienso se me quitaban el sombrero reverentemente.

Otro señor muy distinguido, de verdaderas prendas personales, que aspiraba a la Presidencia de la República, definía su programa de gobierno así: "volver a los tiempos del policía provisto solamente de un palo, como símbolo de su autoridad".

Supongo que ese policía debía administrar justicia, cobrar el C\$ 90.00 al mes, con sueldo en el 1948. Durante la Asamblea Constituyente de 1949, un Diputado de buena familia dijo que el problema nacional consistía en que tenemos demasiadas escuelas. Las muchas pobres quierren ir al colegio, en vez de "concertarse".

Esa era nuestra Primera República, con sus virtudes y sus limitaciones. No me interesa juzgar si la gente era más o menos feliz entonces, o si lo será en el patria del futuro que estamos procurando establecer. Pero sí creo interpretar los deseos del pueblo de Costa Rica, por múltiples manifestaciones, cuando afirmo que nuestra gente prefiere progresar.

Cuando yo empezaba a trabajar como financiero, tenía que cooperar con el maestro y con el Ayudante de Policía, cobrando multas a los padres de familia porque no mandaban a sus niños a la escuela. Hoy, en cambio, el problema está en que cada día piden una aula más, y ya ni el sexto grado les parece suficiente para el hijo del humilde jornalero.

Esas son las aspiraciones populares. Sean buenas o sean malas, voy a estar de acuerdo con ellas, aunque no las pueda satisfacer con la rapidez que desearía. Porque es un hecho de acuerdo; precisamente participo en la vida pública del país, sobrellevando con paciencia los frecuentes sinsabores.

Esas aspiraciones populares, si logran expresarse por medio de vehículos políticos adecuados, como son los partidos con programas, nos conducirán en poco tiempo (tal vez en el término de una generación más), a una Segunda República en toda plenitud.

EL PANORAMA DE LA SEGUNDA REPUBLICA:

Pasemos ahora el proyector del cine imaginario a la Costa Rica del futuro cercano, y miremos el nuevo panorama en la pantalla.

Un país todo lleno de castaños limpios y cómodas, aunque modestas, pero propias, como en las pequeñas urbanizaciones del INVU, que ya se empiezan a ver en diversos lugares de Costa Rica. Un país donde todo agricultor que quiera su tierra propia la tenga y la cultive, aunque todavía no hayamos podido empezar hasta hoy ese programa de Liberación Nacional, por los trastornos económicos sufridos.

Un país con electricidad y teléfonos, radios y televisión al alcance de todos. Un país con facilidades de crédito, y precios estabilizados, y sueldos justos. Un país que no tenga que regalar en el extranjero productos nacionales, como el café hasta hace pocos años, y como el cacao hasta este momento.

Un país con escuelas y colegios y centros de salud y de diversión para todos, aun cuando ya unos pocos privilegiados no puedan tener criados baratos y sumisos, y derrochar libremente el producto de las empresas, que en realidad son parte de la riqueza nacional, sean quienes fueren sus propietarios o administradores. Una Costa Rica futura sin miseria, compuesta por ciudadanos conscientes, viviendo en orden, libertad y justicia social.

Esa clase de país es posible, no es un sueño. Tenemos buen clima, buenas condiciones naturales, buena gente. Si trabajamos mejor, y levantamos el número de fanegas por manzana; si defendemos el producto de nuestro trabajo, luchando por los precios internacionales; si hacemos que el país se beneficie con justicia del producto, y que el dinero circule por el comercio; si pagamos con honradez los impuestos para escuelas, caminos, hospitales, y extendemos la seguridad social; si mejoramos nuestro sistema político para que tengamos efectivamente gobierno del pueblo, y no de una clase, podemos hacer aquí, en el centro del Nuevo Mundo, un pequeño país adelantado.

La imagen de esa Costa Rica del futuro yo la he visto. He tenido la fortuna de visitar las pequeñas democracias avanzadas. Digo las pequeñas, sin que las grandes sean menos admirables, por la facilidad de establecer comparaciones con nuestro propio país. Es precisamente el sistema político que esas naciones han desarrollado, de efectiva participación popular por medio de partidos permanentes, lo que ha hecho posible que el esfuerzo nacional se encamine a satisfacer las necesidades de toda la población, produciendo el milagro de un país sin ignorancia y sin miseria.

LA DEMOCRACIA DE PARTIDOS:

Es significativo que todas las democracias que han logrado un alto grado de mejoramiento popular, se sirven del vehículo político de los "partidos", en el verdadero sentido de la palabra, es decir, de los partidos parlamentarios, por las formas que sean las formas exteriores de los gobiernos en diferentes países. Uno son monarquías constitucionales, otros, repúblicas presidenciales, y otros se rigen por sistemas parlamentarios. Pero todos son democracias de partidos. El personalismo subsiste en todas partes, pero muy mitigado por el ideal del partido.

ra de esos países, después de haber sido electo Presidente por el Partido Liberación Nacional, negaría ahora mi filiación política, como dicen mis va patriarcal o religión, sería considerado como apostata o desertor.

Aquí en Costa Rica, a medida que la población crece, y a medida que la democracia se extiende hacia el pueblo, vamos sintiendo más y más la necesidad de verdaderos partidos. El trabajador de Tres Ríos, el agricultor de Páez Zeledón, el enfermero de Villa Quezada, todos los ciudadanos de todo el país, que son iguales ante la ley, cada vez querrán votar más a conciencia, sabiendo que con su voto exigen una determinación orientada al gobierno que se tratan de elegir. ¿Cómo podrán esas gentes, con el correr del tiempo, saber quién es don Filiano o don Sotano, el que se ofrece como candidato a la Presidencia o a la Diputación, o de cuáles personas se va a rodear, o qué clase de gobierno va a procurar hacer?

Ese sistema de votar simplemente por una persona, estaba bien cuando al pueblo en realidad no se le pedía sino que confirmara en las urnas lo que ya se había resuelto en un reducido círculo político, como el café hasta hace pocos años, y como el cacao hasta este momento. Aquello era una democracia dentro de una pequeña oligarquía. El pueblo poco escogía; simplemente votaba. Por supuesto, eso ya era mucho, en comparación con otros países. No debemos monopolizar aquí comienzo democrático.

Por fortuna, ciertos educadores, y ciertos estadistas sembraron ideas que la oligarquía patriarcal no entendió bien, o no quiso tomar en serio. Esas ideas, en el terreno terreno apropiado en nuestro pueblo, y hoy tenemos los frutos que algunas personas miran con sorpresa, y otras con indignación. La frase aquella de "el pueblo soberano", se está haciendo efectiva. La educación y la libertad resultaron ser, para los amantes del privilegio, juguetes peligrosos.

Un pueblo que aspira a autogobernarse cada vez mejor, como no lo puede hacer directamente, necesita instrumentos políticos estables, agrupaciones organizadas, que garanticen lo que harán en el Gobierno, sean quienes fueren las personas que las dirijan, como candidatos a los altos cargos.

UNA EXTRAÑA SORPRESA:

En la pasada campaña electoral yo expuse extensamente esa doctrina que es sencilla y que está al alcance de la mayoría de los ciudadanos. Pañó votos de respaldo para ella, y los obtuve. Hoy esa doctrina está inspirando al Gobierno de Costa Rica. Desde que llegó a la Presidencia he repetido en todas partes mi filiación ideológica, y he asegurado que estoy tratando de cumplir los principios y programas del Liberación Nacional.

He dicho que me siento satisfecho de los resultados que se van obteniendo con el desarrollo del programa. He reiterado, con vista en la experiencia, mi fe en esos programas. He expresado con toda franqueza mi deseo patriótico de que esa doctrina siga inspirando en el futuro al Gobierno de Costa Rica, si el electorado lo vuelve a dar en aprobación en elecciones venideras. Esa doctrina, evidentemente, incluye el derecho del Presidente a difundirla, sin irrespetar a los derechos de los opositores.

Siendo Presidente, me tomé el trabajo de escribir un modesto libro titulado "Cartas a un Ciudadano", del cual han circulado ya dos ediciones, y allí explico otra vez, de la manera más clara que puede, la doctrina del Movimiento de Liberación Nacional, y los frutos que puede traerle al país. Pues bien; ahora, al presentarse el nuevo proceso electoral, al ofrecerse otra vez, en consulta respetuosa a los electores, el Movimiento de Liberación Nacional como posible inspirador del próximo Gobierno de Costa Rica; ahora que el Partido ha realizado sus convenciones en todos los distritos, como dispone el Código Electoral, probablemente en forma mejor que nunca en nuestra historia, dentro del proceso de mejoramiento político del país; ahora me dicen que el Partido ha negado mi filiación política como si fuera un pecado, o una cosa oscura.

Si tratara de ocultar mi opinión, ¿quién me creería? Si no estuviera convencido (acertada o erróneamente) de que al país le conviene continuar el programa del Liberación Nacional, no debería entonces retirarme del Partido, y también de la política?

Quiere este decir, acaso, que yo, por ser honrado y franco, sea capaz de intentar imponer a los costarricenses un sucesor de mis simpatías personales, o de permitir que ningún funcionario del Gobierno irrespete en lo más mínimo el derecho de los opositores, que por más de un motivo debe ser sagrado para mí?

UN ACTO DE FE:

Se expresa con insistencia el temor de que el pueblo de Costa Rica "no esté preparado" para entender el programa del Gobierno, o este deseo de poner fin a una serie de situaciones ambiguas, sobre la supuesta neutralidad de los Presidentes en el proceso electoral.

No conozco ningún paso adelante que haya dado la sociedad humana, sin que alguien aduzca en su contra el argumento de que "el pueblo no está preparado".

Se dice que los países no están preparados para la independencia y que si la alcanzan corren el riesgo de convertirse en sus caos. Que los trabajadores no están preparados para aprender a leer, y es peligroso el aprendizaje, que no quieren ya trabajar más. Se pretende que las familias pobres no están preparadas para percibir un ingreso mayor, y es probable que, si se aumentan los sueldos, los desperdicien, o los gasten en licores.

Se sostiene que los pueblos no están preparados para ejercer la libertad, y necesitan los beneficios de un régimen militar.

Ese argumento se ha repetido mil veces. Pero nadie ha dicho a quién le toca determinar cuando a un pueblo está o no está preparado para dar un paso hacia adelante, y nadie ha explicado cómo puede un joven aprender a nadar, si no es nadando, o a andar en bicicleta, si no es probando.

Alguien tiene que correr el riesgo de equivocarse. Alguien tiene que depositar su fe en la capacidad de un pueblo para pasar a una etapa nueva de su vida, o para entender programas de desarrollo económico, y adoptar métodos de seguridad social, y abandonar los mitos políticos como la supuesta neutralidad presidencial.

Me parece que es un acto de fe. Yo creo que el pueblo costarricense de hoy es capaz de revolucionar su sistema político sin exponer sus libertades, marchando adelante y no hacia atrás, y adoptar la determinación de no permitir que se retroceda, garantizando mejor que antes la eficacia del derecho electoral.

How nuestra revolución está en pleno vigor...

Viene de la Pág. SIETE —
otros en cambio, nos salimos de la sesión, y tal vez con eso com prometemos más a los colegas que debían resolver. En nuestra vida política, tenemos también muchos rubores de discutible valor.

Aldelanos

Nuestro pequeño país tiene cierto prestigio en el exterior, tal vez desproporcionado a su tamaño. Eso se debe al impulso que aquí hemos dado a la educación pública, y a la relativa capacidad que hemos demostrado para combinar el orden con la libertad. En cierto sentido, ambas virtudes son una sola; sabemos administrar la libertad, y por ende el orden. Hemos tenido verdaderos apóstoles de la enseñanza, y estadistas que han sido realmente educadores en el amplio sentido de la palabra.

Sin embargo, hay en Costa Rica dos cosas que son difíciles de entender en el exterior. Una es que el Presidente haga manifestaciones de neutralidad política, desentendiéndose así de los compromisos que adquirió en la campaña electoral. Y otra es la manera como damos aquí las pautaciones "175 varas al Norte de donde estuvo la Pulperia La Viña".

Esos aldeanos que nosotros miramos con cariño, como cosa nuestra, pueden no tener importancia para nosotros, pero tienen importancia para el extranjero. Las direcciones a base de varas y de pulperías, resultan incómodas, y tal vez divertidas, pero no son perjudiciales. En cambio, la supuesta neutralidad de los Presidentes crea un serio problema de seriedad, que puede ser saludable en el trato con los niños, como cuando se les dice que al hermanito lo trajó volando la cigüeña, pero que no está bien entre la gente adulta. Además, el sistema personalista tiene el inconveniente que el pueblo no sabe por qué cosa está votando. En cambio, al votar por un partido, sean quienes fueren los hombres escogidos, el elector sabe que el gobierno se habrá de seguir en lo humanamente posible, una tendencia conocida. Así, la democracia se hace efectiva.

Transición

Con todo, yo no pretendo ser radical en el mejoramiento del sistema del país, aunque para mí el asunto es claro y definido. Comprendo que algunas personas no pueden asimilar rápidamente ciertas ideas, y necesitan un período de acomodamiento, una transición, un progreso gradual. Aunque a cada momento me moderación, tomaré algunas medidas intermedias, como la de no asistir a las reuniones políticas de mi Partido, y procurar que en los actos públicos del Gobierno, como cuando se inauguran edificios nuevos, los oradores no se dediquen a la propaganda electoral, sobre todo de tinte personalista.

La línea divisoria es difícil de trazar. Un diputado liberacionista puede estar militando actualmente en la campaña vendedora, y también haber formado parte del grupo que gestionó tal o cual obra de progreso, que el Gobierno inaugura. Sin embargo, tal vez en el futuro los discursos se pueda lograr se el mayor grado posible de distinción permitiendo lo que es defensa del Gobierno, o elogio de su programa, y evitando lo que es meramente solicitud de votos para la próxima elección. Una serena distinción sería inconcebible en un país más maduro que el nuestro, y aunque espero que desaparecerá también aquí con el tiempo y la cultura, procuraré guardar respeto a los ciudadanos que cada día sufren una confusión entre la democracia personalista y la democracia de partidos permanentes.

Declaraciones periodísticas

En días recientes tuve una entrevista con un periodista extranjero, el cual, sin culpa de nadie, ha resultado causa de malos entendimientos. Contestando a sus preguntas, le expliqué mi determinación de seguir siendo afiliado al Partido que me eligió en 1953, sin mengua de mi respeto por todas las opiniones, y para la voluntad electoral de todos los ciudadanos. El señor periodista, al escribir el mismo su artículo, como es costumbre, cambió la referencia al Partido Liberación, por el nombre personalista del Partido Nuevo, lo cual no dijo nada inexacto, porque ya el Partido había nominado legítimamente su Candidato para la próxima elección, en las asambleas populares que dispone el Código Electoral.

Con todo, la verdad es que no di nombre de persona alguna al manifestar mi filiación política. Nunca doy nombres, no porque hubiere en ello nada incorrecto en las circunstancias de hoy, después de la convención del 1953, sino para ayudar que disminuya el personalismo del pasado, y para no herir a otros aspirantes igualmente estimables, dentro de la misma agrupación. Comprendo perfectamente lo difícil que resulta para algunos ciudadanos esta época de transición.

Cierto grado de personalismo

nunca desaparecerá del todo en Costa Rica, ni ha desaparecido en ninguna otra democracia. El valor personal de cada uno sigue siendo de gran importancia dentro de cualquiera agrupación. Pero si se disminuye el personalismo exclusivo que caracterizó a nuestra democracia patriarcal, con ausencia de centralismo, con ausencia de organización permanente, de todo lo que dispone nuestro Código de Elecciones actual. Hay en esto, como en muchas cosas, lo que se llama una cuestión de grado.

Es admirable lo que hemos avanzado en sólo 10 años desde 1948. Cada día encuentro más personas que se sienten "liberacionistas", en general, porque les gusta la tendencia, u "oposicionistas" porque no les gusta. Los nuestros, se han dispuesto a votar por los candidatos a Presidente, Diputados y Municipales que el Partido Liberación Nacional postule, ya sean ellos de su predilección personal, o no.

Esto representa un adelanto en el camino de la democracia, que creemos encontrar en los demás. Con la implantación del Servicio Civil, con el funcionamiento del Consejo de Gobierno, con el ensanche de los organismos autónomos, con los Presidentes de Costa Rica han dejado de ser reyes así como los reyes de las monarquías de monarquías han dejado de ser despotas.

A los compañeros que se impantan por las deficiencias que se han encontrado en el camino, con seriedad a los disidentes, yo les pido comprensión. Sea Dios si algunos de ellos, en caso de haber sido nominado un Candidato que no fuera de sus simpatías persona les sentara, yo les pido comprensión. Hoy por mí, mañana por ti.

No es posible progresar con la rapidez que se quisiera. En nuestro medio, la existencia de un partido permanente es un adelanto importante. No se puede esperar que todos los dirigentes y todos los afiliados muestren un grado máximo de madurez política.

Al venir la transmisión del Poder, en un país donde no hay tradición presidencial, es necesario que se presente el problema de sucesión. Se necesitaría que todos fuéramos ángeles para que esto no sucediera. Sin embargo, los liberacionistas llevamos encima obligaciones que nos obligan a ser serios, a hacer ahora un acto de contrición, como se hace en la vida religiosa, y proponernos emendar en carrera larga, si no puede ser de inmediato, las deficiencias que unos y otros encontramos en el Movimiento. Y mantener la unión.

Recordemos que cada cual tiene de a ser juez benévolo de sí mismo, y juez severo de los demás. Quienes hemos luchado juntos por el bien del país, no tenemos derecho a empujarnos por el pecho, ni a hacer una crítica personal, y alentar la división.

Me apresuro a contestar una duda que asaltará la mente de más de un ciudadano, al firme hablar con esta seriedad sobre nuestras debilidades humanas. Dirá el ciudadano: ¿si existen esos pequeños personalismos, tal vez hasta pequeñas rivalidades, dónde queda la idea del partido ideológico, por qué no se constituyó a un partido nuevo? A esa duda tan justa contesto lo siguiente: no todos los cristianos vuelven la mejilla para que les golpeen la otra, cuando han recibido un golpe. No todos los hombres, al salir de la vida, el Sermón de la Montaña. Sin embargo, no hay comparación posible entre el mundo primitivo y la Era del Cristianismo. La humanidad marcha hacia adelante, y la democracia costarricense también.

Llamado a la unión

En ese espíritu de no ocultar nada que deba ser de carácter público, debo informar que he trabajado todo el tiempo por mantener la unión del Partido. Se nos presenta ahora la primera prueba de nuestra capacidad para llevar adelante un Movimiento que, con cualesquiera deficiencias, representa un paso adelante en las prácticas políticas de Costa Rica, y es observado con interés en muchos otros países.

No crea nadie que me he desentendido de las dificultades que son normales al venir la nominación de sucesor presidencial, en un sistema político todavía no asimilado suficientemente en nuestra democracia, y en un Partido nuevo, históricamente hablando, y compuesto por hombres.

Me he esforzado por evitar la división, hasta donde puedo haberlo dentro de aquel respeto a las opiniones, y que se expresen, que para mí es la piedra fundamental del Movimiento nuevo. He cumplido con mi deber, y he guiado cumpliendo a pesar de los sufrimientos que el deber me acarrea. Siento como mis las penas de que escucho que compañeros puedan considerarse defraudados. Me es imposible satisfacer a todos con mi conducta, puesto que, más o menos conscientemente, cada cual desearía que yo ejerciera influencia en favor de sus ideas o preferencias. Me siento, como pavorosa admisión, las rivalidades

des que esterilizaron en gran parte el esfuerzo de la Guerra por la Independencia americana. Ahí está hoy Andrés Bello, haciendo papel de segundo a pesar de las cualidades de sus pueblos, víctimas de la insuficiente capacidad política de sus dirigentes.

Me abstengo de hacer elogios de los señores Lattin, haciendo papel de segundo a pesar de las cualidades de sus pueblos, víctimas de la insuficiente capacidad política de sus dirigentes.

El Presidente

La figura del Presidente ha perdido importancia, con la introducción del Partido permanente. Todos debemos contrarrestar, unos con otros, las deficiencias que creemos encontrar en los demás. Con la implantación del Servicio Civil, con el funcionamiento del Consejo de Gobierno, con el ensanche de los organismos autónomos, con los Presidentes de Costa Rica han dejado de ser reyes así como los reyes de las monarquías de monarquías han dejado de ser despotas.

A los compañeros que se impantan por las deficiencias que se han encontrado en el camino, con seriedad a los disidentes, yo les pido comprensión. Sea Dios si algunos de ellos, en caso de haber sido nominado un Candidato que no fuera de sus simpatías persona les sentara, yo les pido comprensión. Hoy por mí, mañana por ti.

No es posible progresar con la rapidez que se quisiera. En nuestro medio, la existencia de un partido permanente es un adelanto importante. No se puede esperar que todos los dirigentes y todos los afiliados muestren un grado máximo de madurez política.

Al venir la transmisión del Poder, en un país donde no hay tradición presidencial, es necesario que se presente el problema de sucesión. Se necesitaría que todos fuéramos ángeles para que esto no sucediera. Sin embargo, los liberacionistas llevamos encima obligaciones que nos obligan a ser serios, a hacer ahora un acto de contrición, como se hace en la vida religiosa, y proponernos emendar en carrera larga, si no puede ser de inmediato, las deficiencias que unos y otros encontramos en el Movimiento. Y mantener la unión.

Recordemos que cada cual tiene de a ser juez benévolo de sí mismo, y juez severo de los demás. Quienes hemos luchado juntos por el bien del país, no tenemos derecho a empujarnos por el pecho, ni a hacer una crítica personal, y alentar la división.

Me apresuro a contestar una duda que asaltará la mente de más de un ciudadano, al firme hablar con esta seriedad sobre nuestras debilidades humanas. Dirá el ciudadano: ¿si existen esos pequeños personalismos, tal vez hasta pequeñas rivalidades, dónde queda la idea del partido ideológico, por qué no se constituyó a un partido nuevo? A esa duda tan justa contesto lo siguiente: no todos los cristianos vuelven la mejilla para que les golpeen la otra, cuando han recibido un golpe. No todos los hombres, al salir de la vida, el Sermón de la Montaña. Sin embargo, no hay comparación posible entre el mundo primitivo y la Era del Cristianismo. La humanidad marcha hacia adelante, y la democracia costarricense también.

La Oposición

En esta hora de la evolución política de Costa Rica, que a veces usamos palabras de los ciudadanos de la Oposición (aunque algunos no quieran oírme) porque soy presidente de todos, y compatriota de todos.

Me desee, es que se mantengan unidos también, es que nos den una batalla dura. No me interesa el triunfo del Partido Liberación Nacional, si no es como parte del mejoramiento político de nuestra patria. El Partido es un medio, el fin es el bien del país.

El bien no se puede alcanzar si los opositores no tienen la más genuina oportunidad de combatirnos democráticamente, y de ganarnos las elecciones si son mayoría. En cierto sentido, yo, como liberacionista, no tengo nada que perder en las próximas elecciones. Si gana el Liberación Nacional, seguirá adelante la ideología que sustento. Y si el Liberación Nacional pierde, yo me iré, pero si yo mismo he hecho se habría afianzado el principio más importante de nuestra ideología, que es el respeto al derecho electoral.

En México tuvo oportunidad de dirigirme a los ex-calderonistas que se abstuvieron de participar, a que vengan a Costa Rica a combatir pacíficamente, en pleno disfrute de sus derechos, contra nosotros si todavía desean ser nuestros contrarios. Les hice ver la responsabilidad que me incumbían con sus copartidarios, si la Oposición perdiera las elecciones por

Caja Costarricense de Seguro Social SECCION DE PROVEEDURIA LICITACION PLAZA N° 42

LECHE HOSPITAL CENTRAL

La Sección de Proveeduría de la Caja Costarricense de Seguro Social, debidamente autorizada por la Gerencia, recibirá propuestas hasta las diez horas (10 a. m.) del día sábado 30 de marzo de 1957, para la provisión diaria de:

480 (CUATROCIENTAS OCHENTA) BOTELLAS DE LECHE, PUESTAS EN NUESTRO HOSPITAL CENTRAL

La leche deberá contener no menos de 3% de grasa, ni menos de 8% de extracto sólido sin grasa. En la prueba con azul de metileno no debe efectuarse la reducción en menos de dos horas. El recuento bacteriano no será mayor de un millón por centímetro cúbico. La leche deberá entregarse en tarros debidamente marcados.

Si cualquiera oferta de leche pasteurizada y la diferencia de precio no fuere apreciable se dará preferencia a éstas.

El o los proveedores a quienes se adjudique la presente licitación deberán comenzar a hacer sus entregas a partir del 19 de abril próximo. Asimismo quedarán obligados a firmar un contrato por el término de un año a partir de la fecha en que se firme, pudiendo prorrogarse por otro período igual, si fuere conveniente para la Institución.

La Caja se reserva el derecho de aceptar total o parcialmente la oferta más conveniente a sus intereses, o el de rechazarlas todas si fuere del caso.

NOTA: No se aceptarán ofertas de intermediarios.
San José, 16 de marzo de 1957.

GERARDO VARGAS ARCE
Jefe Sección de Proveeduría.

cos votos, por no haber venido ellos a prestar su contingente.

Yo he combatido al calderonismo frente a frente, con toda franqueza. Es decir, he combatido y combatido los vicios políticos que los liberacionistas asociamos con la palabra "calderonismo", y no precisamente las personas, ni el avance social.

Cuando me pareció llegado el momento de una amnistía, la apoyé, respetando el parecer contrario de muchos copartidarios. El Poder Ejecutivo que presido la envió a la Asamblea, en forma más amplia de como allí se concedió.

Otros sectores

A los otros sectores de la Oposición de hoy, que estuvieron con nosotros en tiempo de la histórica Oposición Nacional, les ofrezco la mayor comprensión. Uno se desilusionaron porque la Guerra de Liberación no trajo el fin de la legislación social, y la Junta Fundadora más bien siguió adelante la Revolución, depurando de vicios políticos, e introduciendo programas de desarrollo económico.

Otros prefieren el sistema político personalista, o desean gobernar ellos mismos, a su manera. Y otros sienten cualesquiera motivos para estar en la Oposición.

Todo eso es respetable. El hecho mismo de que se junten diferentes grupos desafiados al Régimen liberacionista, y se llamen a sí mismos "Oposición", revela cierto progreso hacia la democracia de partidos o de tendencias, y no meramente de personas.

Lamento que, hasta ahora, la obra opositora haya sido bastante negativa, obstructivista, tanto en la Asamblea como en la prensa y la radio. Poco a poco iremos mejorando.

Otras democracias

Tal vez en Costa Rica tenemos todavía mucho que aprender, para el buen funcionamiento de la democracia contemporánea entre nosotros. Yo recibí valiosas lecciones en mi reciente gira por Europa, que me hacían sentirme humilde recordando nuestras costumbres políticas. En todos los países democráticos, los altos funcionarios del Gobierno y los dirigentes opositoristas me recibieron en conjunto, como huésped de todos. Los gobiernistas procuraron que hablara con los opositores en privado, y unos y otros se expresaban bien de los contrarios, ante el visitante extranjero.

Me impresionó especialmente un discurso del Jefe del Partido Laborista inglés, atacando a su Gobierno por haber exhortado a votar en el Canal de Suez. Dijo el líder opositor: "Esta medida es una arbitrariedad, es una agresión; es una ilegal declaratoria de guerra, nosotros la combatiremos por todos los medios constitucionales posibles. Espero que la opinión pu-

blica, usando sus mecanismos de expresión, obligará al Gobierno a rectificar su conducta. Pero entre tanto, hago un llamado a todos los funcionarios públicos, y especialmente a las fuerzas armadas, para que acaten órdenes de sus superiores".

Prensa y Radio

Dios quiera que no pasen muchos años sin que Costa Rica tenga una democracia como esa. De momento, tal vez podríamos lograr que los órganos de expresión no se gastaran en campañas exageradas, de periódicos y de radio. Es cierto que las gentes no les hacen caso, y prefieren oír los juicios de foot-ball. Pero, eso mismo, ya es malo. Se pierde una oportunidad de informar con seriedad, y de educar cívicamente.

campos, hay que oír tronar algunos radios, como si el país estuviera en una guerra. Cuando uno viaja por nuestros viera ardiendo. Y nada pasa. Según esos radios, en Costa Rica se pierden las libertades todos los días, pero los radios siguen sonando tranquilos. Gastan toda la palabra de cuando en cuando, pero no se repiten los radios, que yo me estoy yendo del Gobierno, para que se respete la libertad de opinión en la política. Nada más contrario a la actitud mía, puesto que mantengo el derecho del Presidente a opinar sin necesidad de irse, y hasta su obligación de expresar sus ideas políticas con franqueza, sin menoscabo de la libertad electoral.

El periódico publicó la noticia como cierta, sin averiguar en las oficinas presidenciales si tenía el fundamento, que no lo tiene. La gente de campo está en lo cierto cuando dice que el papel aguanta lo que le pongan, y que los radios tatean lo que les suplen.

Palabra de estímulo

A pesar de todas esas cosas, que son propias de nuestro medio, yo quiero tener una palabra de estímulo para todos los sectores de la Oposición. Que se organicen lo mejor posible. Que procuren amalgamarse en una tendencia permanente, para que sus partidarios sepan lo que quieren, y por cuál causa están votando. Que miren la política con visión de largo plazo, y no sólo con los ojos puestos en la próxima elección.

Jamás los opositores en Costa Rica pudieron desenvolverse con mayor libertad, con mayor amplitud que ahora. Yo les resumiría mi actitud hacia ellos con aquella frase conocida: "Estoy en desacuerdo con lo que dices, pero daría mi vida por defender tu derecho a decirlo".

Resumen

Y sobre la tesis general de este discurso, mi resumen es el siguiente:

guiente: Costa Rica está mejorando armoniosamente su sistema económico, su sistema social y su sistema político. La rapidez y pros peridad de este cambio justifica que lo llamemos una Revolución, aunque modesta, en el sentido en que fue una Revolución importante la era de Roosevelt en los Estados Unidos.

En el aspecto político de la Revolución, nos encontramos con que nuestro sistema electoral ha mejorado mucho, pero subsisten ideas y disposiciones correspondientes al sistema patriarcal. Una de las tradiciones está en la conducta que se espera del Presidente y sus Ministros. Anteriormente, el Poder Ejecutivo era el árbitro de las elecciones, mientras que hoy existe un Tribunal especializado, autónomo y nombrado por la Corte de Justicia. Sin embargo, subsiste la idea errónea de que el Presidente no debe opinar francamente en política, así como no interviene, teóricamente, en el sistema político anterior.

Aunque esa idea es hoy más errónea que antes, quedan ciertos artículos en las leyes que dan pie a que algunos ciudadanos consideren que el Presidente debe seguir fingiendo neutralidad política, en una democracia cuyo Código Electoral establece ya los partidos permanentes, que obligan al Mandatario a permanecer fiel a su programa.

Ante esa contradicción, creo que mi deber es interpretar la Ley, y la interpreto en favor de la idea más avanzada, que considero más saludable al país, dejando al Presidente con el derecho y con la obligación de expresar francamente su ideología política, con todo respeto para los opositores, como se hace en los países democráticos modernos.

Al interpretar el espíritu general de la Ley, que es, a mi ver, la protección del votante, en vez de interpretar el artículo tal o cual, yo no interpreto como jurista. Es to no es un litigio judicial, ni yo soy abogado. Interpreto como Jefe de Estado, con miras en el futuro del país, buscando que el sufragio le sea útil a todo el pueblo, por medio de instrumentos políticos adecuados, y no sólo a una clase dirigente. Interpreto lo mejor que puedo, en el ambiente de una Revolución, y en los comienzos de la democracia contemporánea en Costa Rica. Interpreto así de buena fe, cumpliendo los deberes de mi destino.

Si hay o no hay una mayoría de ciudadanos que aprueben mi interpretación, las próximas elecciones lo dirán. A los votantes les doy la vieja consigna: la puerta está abierta, pasad!

Y término adoptando las palabras del juramento constitucional: si acierto, será porque Dios me ayudó, para que la Patria se beneficie; si me equivocó, será por mi torpeza, y que Dios y la Patria me lo perdonen.

INSTITUTO GEOGRAFICO

A partir del sábado 23 de marzo

y por un período de prueba de tres meses,

LAS OFICINAS DEL INSTITUTO GEOGRAFICO ESTARAN CERRADAS DURANTE EL DIA SABADO

Los días lunes a jueves inclusive, permanecerán abiertas hasta las dieciocho horas; el Viernes hasta las diecisiete

Federico Gutiérrez B.
Director Instituto Geográfico